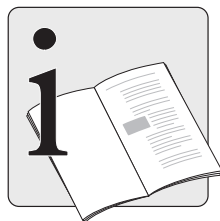
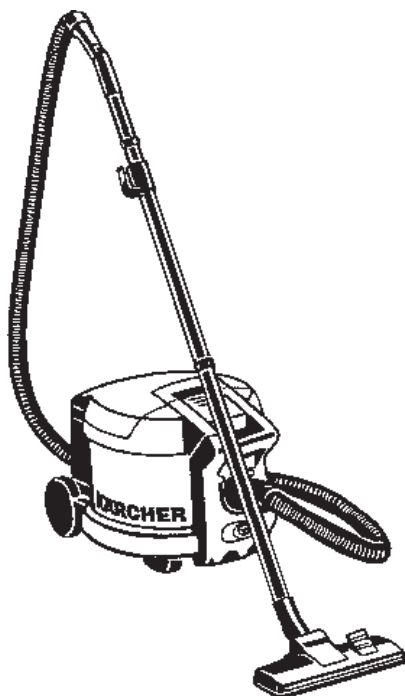


T 201



www.kaercher.com

5.951-589 (11/06)

Deutsch	3	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die “Sicherheitshinweise” .
English	7	Please read these operating instructions before starting and strictly observe the “Safety Instructions” .
Français	11	Veuillez lire attentivement la présente notice d'instructions avant la mise en service et respecter en particulier les «Consignes de sécurité» .
Italiano	15	Leggere queste istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio facendo particolarmente «Istruzioni per la sicurezza» .
Nederlands	19	Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de „Veiligheidsvoorschriften” in acht.
Español	23	Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las «Advertencias y observaciones relativas a la seguridad» .
Português	27	Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as «Indicações de segurança» .
Ελληνικά	31	Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις “Υποδείξεις ασφαλείας” .
Dansk	35	De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især „Sikkerhedsforskrifter” overholdes.
Norsk	39	Før ibruktaking må bruksanvisningen leses nøye og det må taes hensyn til “Sikkerhetsregler” .
Svenska	43	Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma “Säkerhetsanvisningar” extra noga.
Suomi	47	Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota »Turvallisuusohejeitiin« .
Magyar	51	Üzembe helyezés előtt olvassa el kezelési útmutatót, különös tekintettel a „Biztonsági útmutatóra” .
Česky	55	Před uvedením do provozu si přečtete tento provozní návod a zvlášť dodržujte “Bezpečnostní ustanovení” .
Slovensko	59	Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in pri tem posebej upoštevajte odstavke «Varnostna navodila» .
Polski	63	Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać tę instrukcję obsługi i przestrzegać szczególnie „Wskazówek bezpieczeństwa” .
Românește	67	Înainte de prima utilizare a aparatului citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați în mod special „Instrucțiunile de protecție” .
На русском языке	71	Перед вводом очистителя в эксплуатацию внимательно прочитайте данную инструкцию и строго соблюдайте рекомендации, приведенные в разделе „Указания по технике безопасности” .
Български	75	Преди да експлоатирате уреда, прочетете упътването за употреба, като обърнете особено внимание на «Инструкциите за безопасност» .
Hrvatski	79	Prije puštanja u rad pročitajte ovu uputu za rad te se pridržavajte osobito “Sigurnosnih uputa” .
Srpski	83	Pre puštanja u rad pročitajte ovo uputstvo za rad i pridržavajte se naročito “Sigurnosnih uputstava” .
Slovensky	87	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento prevádzkový návod a najmä dodržiavajte «Bezpečnostné ustanovenia» .

1. Wichtige Hinweise

Beachten Sie bitte vor Inbetriebnahme folgende Punkte:

- Bei Transportschäden, bitte sofort Ihr Kärcher Verkaufshaus informieren.
- Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muß mit der Stromquelle übereinstimmen.
- Der Sauger ist **nicht geeignet** zur Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube.
- Der Sauger ist **nicht geeignet** zur Absaugung von Flüssigkeiten aller Art.
- **Niemals** ohne Papierfiltertüte saugen.

Sicherheits- und Warnhinweise

- Vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor jeder Anwendung das Netzkabel auf Verletzung oder Alterungsschäden untersuchen.
- Den Sauger nicht benutzen, falls das Netzkabel nicht einwandfrei ist.
- Darauf achten: Nie das Netzkabel durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen beschädigen.
- Als Netzkabel nur das Originalkabel H05 VV - F 2x1 verwenden.

EUR: Bestell - Nr. 6.647-683

CH: Bestell - Nr. 6.647-685

VORSICHT:

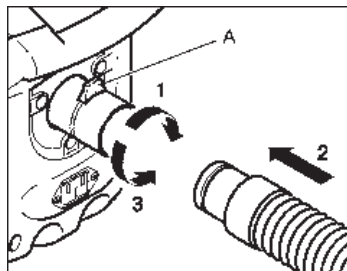
Saugen Sie niemals:

- heiße Asche
- explosive Flüssigkeiten
dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, da diese durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe bilden.
- Azeton
- unverdünnte Säuren und Lösungsmittel

2. Bedienung

2.1 So machen Sie Ihren Sauger betriebsbereit.

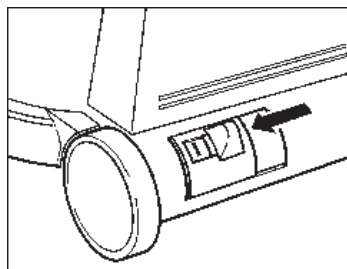
- Den Verschlußring (A) am Sauganschluß drehen, bis er ausrastet (1).
- Den Saugschlauch in den Anschluß schieben, bis er einrastet (2). Dabei auf korrekten Sitz des Dichtringes achten.
- Verschlußring zurückdrehen, bis er einrastet (3).



- Gewünschtes Zubehör auf den Saugschlauch stecken. (siehe 2.6 Zubehör)

2.2 Bedienung des Saugers

- Netzstecker in Steckdose einstecken, und Sauger einschalten (Fußschalter).

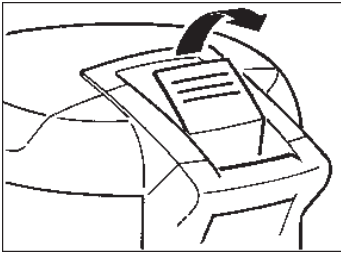


Achtung: Nie ohne Papierfiltertüte saugen.

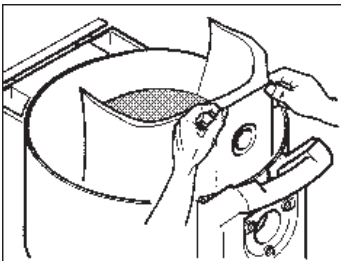
Der Sauger hat serienmässig bereits eine Papierfiltertüte eingesetzt.

2.3 Wechseln der Papierfiltertüte

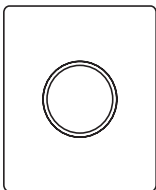
- Verschuß am Deckel öffnen und Deckel aufklappen, bis dieser auf der Standfläche aufliegt.



- Neue Papierfiltertüte einlegen.

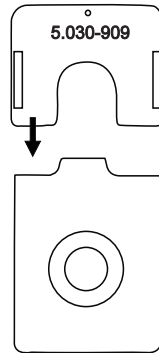


Wichtiger Hinweis: Achten Sie auf richtigen Sitz der Filtertüte (Gefahr von Turbinenschaden).



Papierfiltertüte mit Karton Form A

Saugöffnung am Filterkarton über den Behälterstutzen ziehen, Filterkarton nach unten drücken, und Papierfiltertüte rundum in den Behälter legen.



Papierfiltertüte mit Karton Form B mit Schieber

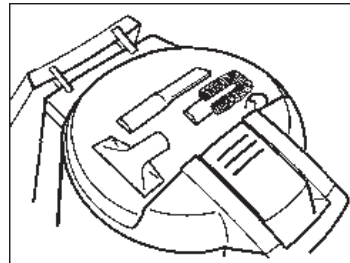
Saugöffnung am Filterkarton über den Behälterstutzen ziehen, und Papierfiltertüte rundum in den Behälter legen. Anschließend Schieber mit beiden Führungsschlitzen über den Filterkarton schieben und bis zum Anschlag nach unten über den Behälterstutzen drücken.

Zum Entnehmen der Papierfiltertüte Schieber nach oben abziehen.

Bei Stäuben mit Krankheitserregern empfehlen wir, zusätzlich zur Papierfiltertüte unsere Mikrofilterpatrone einzusetzen (Bestell-Nr. siehe 2.6 Zubehör). BIA-Kategorie K2, Abscheidgrad sicher größer als 99,95 %. Damit können auch besonders feine, gesundheitsgefährdende Stäube abgesaugt werden. Der Austausch des Mikrofilters soll dann erfolgen, wenn die Saugleistung trotz neuer Papierfiltertüte ungenügend ist.

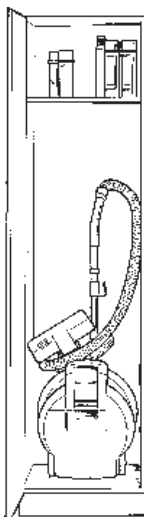
2.4 Außerbetriebnahme

- Sauger ausschalten, und Netzstecker ziehen.
- Das aufgewickelte Netzkabel wird in den am Saugrohr befindlichen Halter eingehängt, und das Zubehör im Saugerdeckel verstaut.



2.5 Transport und Aufbewahrung des Saugers

- Der Sauger kann mittels des in die Öffnung am Boden eingesteckten Teleskopsaugrohrs transportiert werden (A). Gleichzeitig ist damit auch Saugrohr und Zubehör am Gerät aufbewahrt.
- Für eine platzsparende Aufbewahrung wird der Sauger auf die Rückseite gestellt (B).



2.6 Zubehör

Mitgeliefert: Polsterdüse	6.903-402
Fugendüse	6.903-403
Heizkörperdüse	6.903-404

Empfohlenes Zubehör:

Elektroaugbürste	2.638-133
Mikrofilterpatrone	2.638-093

A

B

Weiteres Zubehör können Sie bei unseren Kärcher-Verkaufsbüros erfragen, bzw. aus dem Kärcher Katalog entnehmen.

4. Pflege und Wartung

Achtung:
Vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie bei erforderlichen Instandsetzungsarbeiten bitte darauf, daß nur Original Kärcher-Ersatzteile verwendet werden. Nur sie geben Ihnen die Gewähr für eine stete und zuverlässige Einsatzbereitschaft Ihres Gerätes.

In regelmäßigen Abständen und nach Arbeitsende

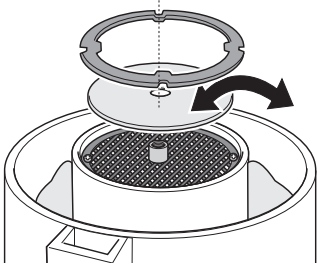
- das Gerät reinigen
- Gummidichtung am Deckel reinigen

Überprüfen

- Schläuche und Leitungen

Bei nachlassender Saugkraft

- Motorschutzfilter austauschen.
Wichtiger Hinweis: Achten Sie auf richtigen Sitz (Gefahr von Turbinenschäden).



5. Störungshilfe

Störung	Ursache	Behebung
Motor (Saugturbine) läuft nicht an.	Keine elektrische Spannung.	Sicherung, Kabel, Stecker und Steckdose überprüfen.
Saugkraft ist ungenügend	Papierfiltertüte ist voll Düse, Saugschlauch oder Saugrohr verstopft.	Papierfiltertüte auswechseln, Überprüfen, Verstopfung beseitigen
Staubaustritt beim Saugen.	Filtertüte nicht richtig eingesetzt oder defekt.	Überprüfen
Motor (Saugturbine) schaltet ab	Thermowächter schaltet Motor wegen Überhitzungsgefahr aus.	Gerät ausschalten. Filter austauschen, Motorschutzfilter austauschen und Saugschlauch reinigen. Nach ca. 20 min. läuft das Gerät wieder an.

Alle Prüfungen und Arbeiten an elektrischen Teilen vom Fachmann ausführen lassen. Bei weitergehenden Störungen bitte den Kärcher-Kundendienst einschalten.

1. Important Information

Before operating please observe the following points:

- Inform your dealer immediately if transport damages occur.
- The voltage given on the nameplate must correspond to the electric power.
- The vacuum cleaner is **not designed** for sucking off dusts dangerous to health.
- The vacuum cleaner is **not designed** for sucking off liquids of any type.
- **Never** use the vacuum cleaner without paper filter bag.

Safety and Warning Information

- Before all servicing work, remove the mains plug from the socket.
- Before each use check the mains cable for defects or damage due to ageing.
- Do not use the vacuum cleaner if the mains cable is not in perfect working order.
- Be careful never to damage the cable by running it over, squeezing, wrenching etc.
- Only use the plug-in type original cable H05 VV - F 2x1 as a mains cable.

GB:	Order No. 6.647-684
AUS/NZ:	Order No. 6.647-686
USA	Order No. 6.647-664

CARE:

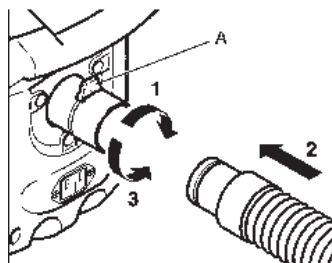
Never vacuum:

- hot ash
- explosive liquids e.g. petrol, colour thinners or hot oil since these form explosive steams through turbulence with the suction air.
- acetone
- undiluted acids and solvents

2. Use

2.1 How to prepare your vacuum cleaner for operation.

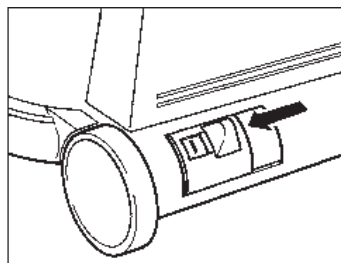
- Turn the lock ring (A) on the suction connection until it unlocks (1).
- Push the vacuum pipe into the connection until it locks in (2). Ensure the sealing ring is sitting correctly.
- Turn back the lock ring until it locks in (3).



- Fit the desired accessories to the suction pipe (see 2.6 Accessories).

2.2 Use of the Suction Device

- Connect the mains plug into the socket and switch on the vacuum cleaner using the foot switch.

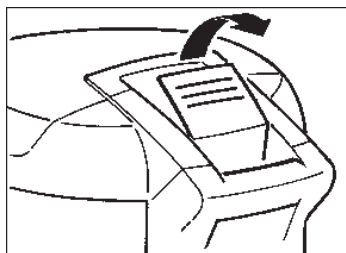


Attention: Never vacuum without paper filter bag.

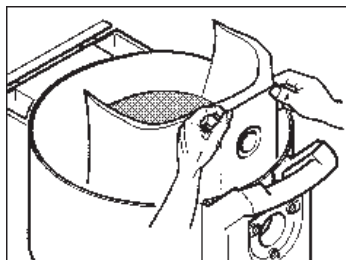
The vacuum cleaner already has a paper filter bag fitted as standard.

2.3 Changing the Paper Filter Bag

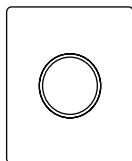
- Open the lock on the lid and swing the lid open on the base.



- Fit the new filter bag.

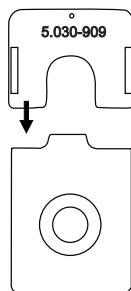


Important note: take care for right seat (Risk of damage of suction turbine)



Paper filter bag with card Type A

Pull the suction opening on the filter card over the container nozzle; depress the filter card and place the paper filter bag in the container.



Paper filter bag with card Type B with slide

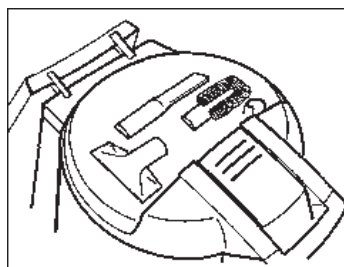
Pull the suction opening on the filter card over the container nozzle and place the paper filter bag in the container. Then push the slide by means of the two guide slots over the filter card and depress over the container nozzle as far as the stop. Pull slide upwards to remove the paper filter bag. Then pull the suction inlet on the filter carton over the container connection piece,

push the filter carton down and place the paper filter bag around the inside of the container.

Where dusts with disease causing agents are involved, we recommend using our micro filter cartridge in addition to the paper filter bag (Order No. see 2.6 Accessories). BIA category K2, Filtration efficiency always higher than 99.9%. It allows particularly fine dusts to be sucked off which are damaging to health. The micro filter should be changed when the suction performance is insufficient even after new paper filter bags have been fitted.

2.4 Taking out of Operation

- Switch off vacuum cleaner and pull out plug.
- Wind the main cable and hang into the holder situated in the suction tube. The accessories are stored in the suction lid.

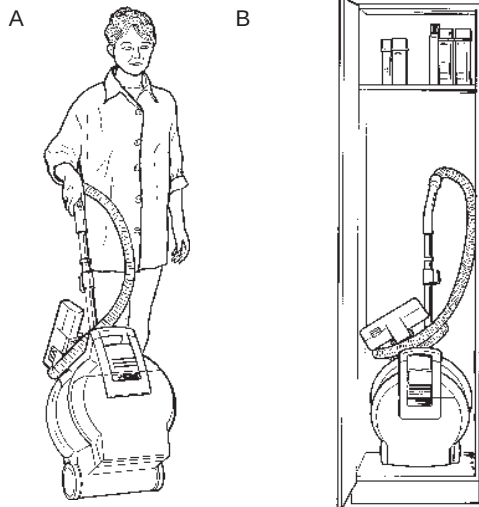


2.5 Transport and Storage of the Vacuum Cleaner

- The vacuum cleaner can be transported by means of the telescopic suction pipe plugged into the aperture on the base (A).

The suction pipe and the accessories are also stored on the appliance during transport.

- In order to save space the vacuum cleaner is stored with its back against the wall (B).



2.6 Accessories

Supplied:

Upholstery nozzle	6.903-402
Crevice nozzle	6.903-403
Radiator nozzle	6.903-404

Recommended accessories:

Electro suction brush	2.638-133
Micro filter cartridge	2.638-093

Further accessories can be requested from our Kärcher sales offices or selected from the Kärcher catalogue.

4. Maintenance and Servicing

Attention:

Always remove the mains plug from the socket before any servicing work

When repair work is necessary please only use original Kärcher replacement parts. They alone will ensure that the appliance is always reliable and ready to operate.

At regular intervals and after finishing work

- clean the appliance
- clean the rubber seals on the lid

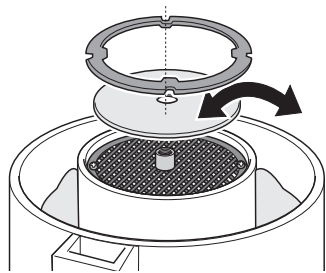
Check

- Pipes and leads

If suction power is diminishing

- Change motor protection filter.

Important note: take care for right seat of motor protection filter (Risk of damage of suction turbine)



5. Malfunction Help

Malfunction	Cause	Solution
Motor (suction turbine) won't start.	No electric voltage	Check fuse, cable, plug and socket
Suction insufficient	Paper filter bag is full Nozzle, suction pipe or suction tube is blocked.	Change paper filter bag Check, remove blockage
Dust comes out during suction.	Filter bag not properly inserted or defective	Check filter insert or change filter
Motor (suction turbine) switches off.	Heat controller switches off motor due to danger of overheating	Switch machine off. Change filter, clean motor protection filter and suction pipe. After 20 min the unit will start up again.

All checks and interventions on electrical parts must be carried out by an expert. If malfunctions continue contact the Kärcher Customer Service Centre.

1. Remarques importantes

A réception de l'aspirateur, vérifiez et contrôlez les points suivants:

- Avec le transporteur, déballez l'appareil et vérifiez s'il y a des dégâts extérieurs. Le cas échéant, sur le bon de transport, faites des réserves que vous confirmerez par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 3 (trois) jours (article 105 du code du transport).
- La tension électrique figurant sur la plaquette signalétique et la tension du secteur doivent coïncider.
- Cet aspirateur ne convient pas pour aspirer les poussières dangereuses pour la santé.
- Cet aspirateur ne convient pas pour aspirer les liquides quels qu'ils soient.
- N'aspirez jamais sans sachet-filtre.

Consignes de sécurité et mises en garde

- Retirez la fiche mâle de la prise de courant du secteur avant d'effectuer tout travail d'entretien sur l'aspirateur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le cordon d'alimentation électrique de l'aspirateur n'est pas endommagé et ne présente pas de signe de vieillissement.
- N'utilisez pas l'aspirateur si son cordon d'alimentation électrique n'est pas en parfait état.
- Attention: le cordon d'alimentation se détériore si des véhicules roulent dessus, s'il est pincé, étiré ou s'il subit des contraintes analogues.
- N'utilisez qu'un cordon d'alimentation d'origine H05 VV- F 2x1.
Europe - N° de réf.: 6.647-683
CH - N° de réf.: 6.647-685

ATTENTION:

N'aspirez jamais

- de cendres chaudes
- de liquides explosifs

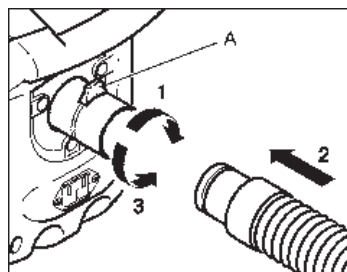
dont l'essence, les diluants pour peinture ou le fuel-oil domestique. Lorsqu'elles se mélangent dans les turbulences de l'air aspiré, ces substances forment des vapeurs explosives.

- d'acétone
- d'acides dilués ni de solvants.

2. Utilisation

2.1 Opérations préliminaires avant la mise en service.

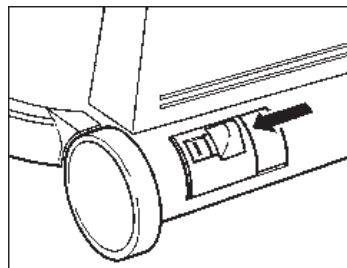
- Effectuez une rotation de la bague de fermeture (A) solidaire de l'orifice d'aspiration, jusqu'à ce que la bague désencoche (1).
- Introduisez le flexible d'aspiration dans l'orifice d'aspiration jusqu'à ce que le flexible encoche (2). Veillez à ce que la bague d'étanchéité soit correctement en assise.
- Effectuez une rotation de la bague de fermeture en sens inverse jusqu'à ce qu'elle encoche (3).



- Enfichez l'accessoire voulu sur le flexible d'aspiration (Cf. la rubrique 2.6 "Accessoires").

2.2 Mise en service de l'aspirateur

- Introduisez la fiche mâle du cordon d'alimentation électrique dans la prise de courant du secteur. Appuyez sur le bouton de marche (bouton actionnable du pied).

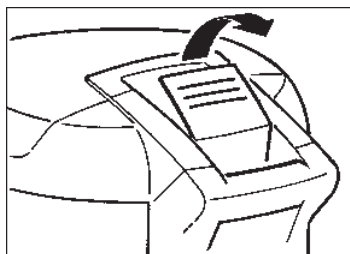


Attention: n'aspirez jamais sans sachet-filtre.

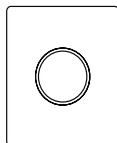
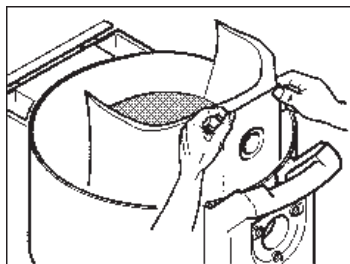
Dès sa fabrication, l'aspirateur a été équipé en série d'un sachet-filtre.

2.3 Changement du sachet-filtre

- Tirez sur le mécanisme de fermeture pour ouvrir le couvercle, lequel doit venir buter contre la surface à cet effet.

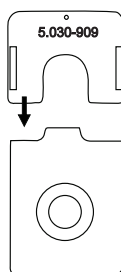


- Mettez un sachet-filtre neuf en place



Sachet-filtre en papier à carton de forme A

Enfiler l'orifice du carton sur le manchon du réservoir, enfoncer le carton vers le bas puis disposer le sachet-filtre tout autour dans le réservoir.



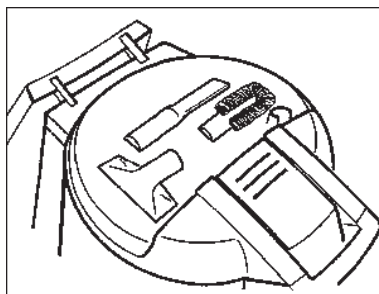
Sachet-filtre en papier à carton de forme B, avec pièce coulissante

Enfiler l'orifice du carton sur le manchon du réservoir puis disposer le sachet-filtre tout autour dans le réservoir. Enfiler ensuite la pièce coulissante, à l'aide de ses fentes de guidage, sur le carton du sachet-filtre puis pousser le carton vers le bas de jusqu'à ce qu'il bute. Pour retirer le sachet-filtre en papier, retirer la pièce coulissante par le haut.

En présence de poussières contenant des microbes pathogènes, nous vous recommandons d'utiliser, en plus du sachet-filtre, notre cartouche microfiltrante (Son n° de réf. est indiqué à la rubrique 2.6 "Accessoires"). Catégorie K2 selon BIA, taux de séparation 99,9%. Cette cartouche permet ainsi d'aspirer les poussières particulièrement fines et dangereuses pour la santé. Remplacez le microfiltre lorsque la puissance d'aspiration reste insuffisante malgré un changement de sachet-filtre.

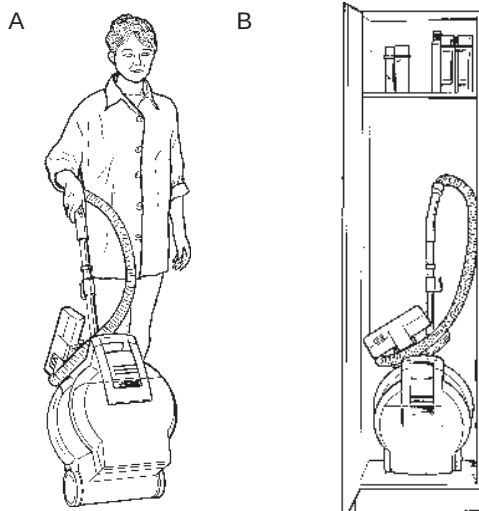
2.4 Mise hors service

- Coupez l'alimentation électrique de l'aspirateur puis retirez la fiche mâle de la prise de courant du secteur.
- Accrochez le cordon d'alimentation électrique, enroulé, contre le support solidaire du tuyau d'aspiration, puis rangez les accessoires dans leurs logements respectifs sur le couvercle.



2.5 Transport et rangement de l'aspirateur

- Vous pouvez transporter l'aspirateur par le tuyau d'aspiration télescopique, enfiché dans une ouverture située à la base de l'aspirateur. Le tuyau télescopique sert alors de poignée (A).
- Le tuyau d'aspiration et les accessoires se trouvent simultanément rangés sur l'aspirateur.
- Pour que l'aspirateur rangé n'encombre pas beaucoup, couchez-le sur le dos (B).



2.6 Accessoires

Compris dans les fournitures:

Buse d'aspiration des meubles matelassés	6.903-402
Bec d'aspiration des joints	6.903-403
Bec d'aspiration des radiateurs	6.903-404

Accessoires recommandés:

Brosse aspirante électrique	2.638-133
Cartouche microfiltrante	2.638-093

Consultez nos bureaux de vente Kärcher ou le catalogue Kärcher si vous désirez d' autres accessoires.

4. Nettoyage et entretien

Attention:

Retirez la fiche mâle de la prise de courant du secteur avant d'effectuer tout travail d'entretien sur l'aspirateur.

Lorsque des travaux de remise en état sont nécessaires, veuillez toujours à ne monter que des pièces Kärcher garanties d'origine. Seules les pièces d'origine vous garantissent une machine fiable et toujours disponible.

Opérations à effectuer à intervalles réguliers et après usage.

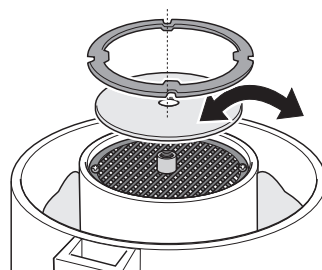
- Nettoyez l'appareil.
- Nettoyez le joint en caoutchouc logé dans le couvercle.

Vérifiez

- Les flexibles et les cordons d'alimentation électrique.

Si la puissance d'aspiration diminue

- Nettoyez le filtre de protection du moteur.



5. Pannes et remèdes

Panne	Cause	Remède
Le moteur (la turbine aspirante) ne démarre pas.	Pas de courant électrique.	Vérifier le fusible, le cordon d'alimentation électrique, la fiche mâle et la prise.
La puissance d'aspiration diminue graduellement.	Sachet-filtre est plein Buse, flexible aspirant ou tuyau d'aspiration bouchés.	Remplacer. Vérifier.
Sortie de poussière pendant l'aspiration.	Filtre incorrectement mis en place ou défectueux.	Vérifier si le filtre est correctement en place ou le remplacer.
Le moteur (la turbine aspirante) s'arrête.	Le disjoncteur de protection thermique du moteur a coupé le moteur car il y a risque de surchauffe.	Mettre l'appareil hors tension. Changer le sachet-filtre, nettoyer le filtre de protection du moteur et nettoyer le flexible d'aspiration. Le disjoncteur se réarme automatiquement environ 20 minutes plus tard.

Ne confiez qu'à un technicien agréé les vérifications et les travaux sur les parties électriques. Si l'appareil persiste à mal fonctionner, contactez le Service après-vente Kärcher.

1. Avvertenze importanti

Prima di mettere in funzione si prega di tenere presenti i seguenti punti:

- In caso di danni di trasporto, informate subito il Vostro rivenditore Kärcher.
- La tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche deve corrispondere a quella della fonte di energia.
- L'aspiratore **non è idoneo** all'aspirazione di polveri dannose alla salute.
- L'aspiratore **non è idoneo** all'aspirazione di liquidi di qualsiasi tipo.
- Non aspirate mai senza il sacchetto filtro di carta.

Avvertenze di sicurezza

- Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.
- Prima di ogni impiego controllare se il cavo ha subito danni meccanici o da invecchiamento.
- Non utilizzate l'aspiratore se il cavo non è in perfette condizioni.
- Attenzione: non danneggiate mai il cavo passando su di esso con ruote, schiacciandolo, tirandolo ecc.
- Utilizzare come cavo di collegamento alla rete solo il cavo originale H05 VV - F 2x1.

EUR: N° cod. 6.647-683

CH: N° cod. 6.647-685

ATTENZIONE:

Non aspirate mai:

- Cenere ardente
- Liquidi esplosivi

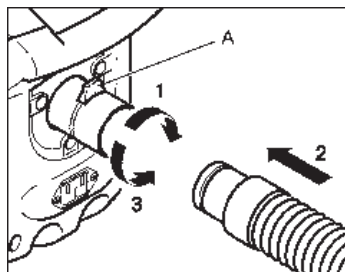
rientrano tra questi la benzina, i diluenti per vernici e l'olio combustibile poiché, mescolandosi con l'aria di aspirazione, formano vapori esplosivi.

- Acetone
- Acidi e solventi non diluiti

2. Funzionamento

2.1 Preparate così il Vostro aspiratore al funzionamento.

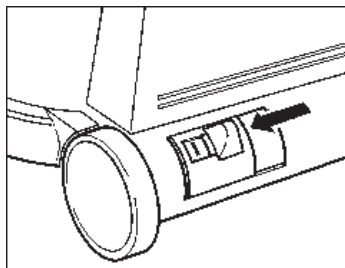
- Ruotare l'anello di bloccaggio (A) sul raccordo di aspirazione finché si sblocca (1).
- Introdurre il tubo flessibile di aspirazione nel raccordo fino allo scatto (2). Ciò facendo, controllare la corretta posizione dell'anello di tenuta.
- Ruotare in senso inverso l'anello di bloccaggio fino allo scatto (3).



- Montare l'accessorio da Voi scelto sul tubo flessibile di aspirazione (vedi 2.6 Accessori).

2.2 Funzionamento dell'aspiratore

- Inserire la spina di alimentazione nella presa ed accendere l'aspiratore (interruttore a pedale).

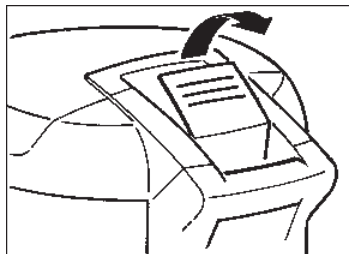


Attenzione: Non aspirate mai senza il sacchetto filtro di carta.

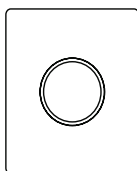
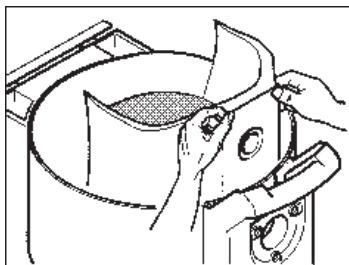
L'aspiratore è già dotato di un sacchetto filtro di serie.

2.3 Sostituzione del sacchetto filtro di carta

- Aprire il dispositivo di chiusura sul coperchio e ribaltare il coperchio finché si apre sulla superficie di appoggio.

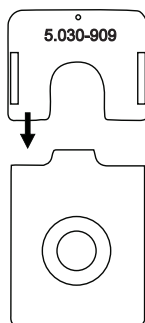


- Introdurre un nuovo sacchetto filtro.



Sacchetto filtro di carta con rinforzo in cartone forma A

Inserire l'apertura di aspirazione del rinforzo in cartone sul bocchettone del contenitore, spingere in basso il rinforzo in cartone e distendere il sacchetto di carta all'interno del contenitore.



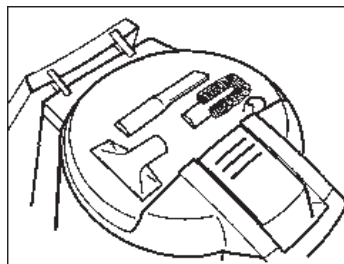
Sacchetto filtro di carta con rinforzo in cartone forma B e elemento scorrevole

Inserire l'apertura di aspirazione del rinforzo in cartone sul bocchettone del contenitore e distendere il sacchetto di carta all'interno del contenitore. In seguito inserire l'elemento scorrevole con le due scanalature di guida sul rinforzo in cartone e spingere in basso sopra il bocchettone del contenitore finché si blocca. Per togliere il sacchetto filtro in carta estrarre l'elemento scorrevole verso l'alto.

Nel caso di polveri contenenti agenti patogeni consigliamo di impiegare, oltre al sacchetto filtro di carta, il nostro microfiltro a cartuccia (numero di ordinazione vedi 2.6 Accessori). Categoria BIA K2, grado di separazione certamente superiore al 99,9%. Con esso si possono aspirare anche polveri finissime, dannose per la salute. In tal caso la sostituzione del microfiltro va effettuata quando il rendimento di aspirazione, nonostante la presenza di un nuovo sacchetto filtro di carta, diventa insufficiente.

2.4 Messa fuori servizio

- Spegnerne l'aspiratore ed estrarre la spina di alimentazione.
- Appendere il cavo di alimentazione avvolto nel vano portacavo accanto al tubo di aspirazione, e sistemare gli accessori negli appositi vani nel coperchio dell'aspiratore.

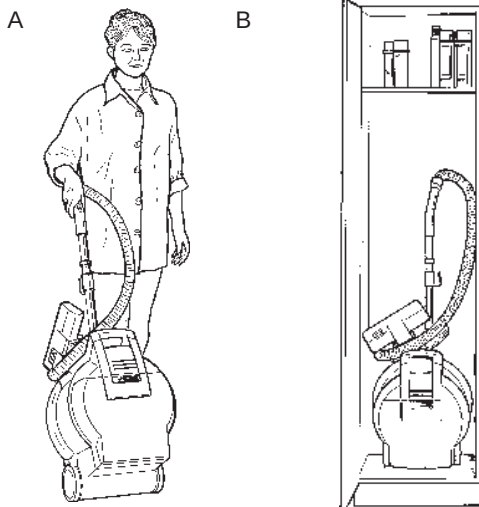


2.5 Trasporto e conservazione dell'aspiratore

- L'aspiratore può essere trasportato per mezzo del tubo di aspirazione telescopico inserito nell'apertura sul fondo (A).

Con ciò nell'apparecchio si conservano allo stesso tempo anche il tubo di aspirazione e gli accessori.

- Per conservare l'aspiratore in poco spazio, accostarlo con la parte posteriore alla parete (B).



2.6 Accessori

In dotazione:

Bocchetta per imbottiture	6.903-402
Bocchetta per giunti	6.903-403
Bocchetta per radiatori	6.903-404

Accessori raccomandati:

Spazzola di aspirazione elettrica	2.638-133
Mikrofiltro a cartuccia	2.638-093

Potete informar Vi sugli ulteriori accessori presso le nostre agenzie di vendita o dal nostro catalogo Kärcher.

4. Manutenzione

Attenzione:

Prima di qualsiasi lavoro, estrarre la spina dalla presa.

Se si rendono necessari lavori di riparazione, badare che vengano impiegati solo ricambi originali Kärcher. Solo questi garantiscono sempre un funzionamento affidabile del vostro apparecchio.

Ad intervalli regolari ed alla fine del lavoro

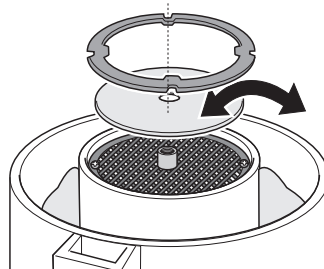
- pulire l'apparecchio
- pulire la guarnizione di gomma del coperchio

Controllare

- tubo flessibile e cavo elettrico

Se la forza di aspirazione si riduce

- Pulire il filtro di protezione del motore.



5. Guasti cause e rimedi

Guasto	Causa	Rimedio
Il motore (la turbina di aspirazione) non entra in funzione.	Manca la tensione elettrica.	Controllare fusibile, cavo, spina e presa.
La forza di aspirazione si riduce progressivamente.	Filtro, ugello, tubo flessibile di aspirazione o tubo rigido di aspirazione intasati.	Controllare, pulire i filisostituirli se necessario.
Uscita di polvere durante l'aspirazione.	Il filtro non è disposto in modo corretto oppure è difettoso.	Controllare filtro o sostituire il filtro.
Il motore, (la turbina di aspirazione) si spegne.	Il termostato esclude il motore per surriscaldamento.	Disinserire l'apparecchio. Sostituire il filtro, pulire il filtro di protezione del motore ed il tubo flessibile. Dopo 20 min. circa l'apparecchio riprende a funzionare.

Fare eseguire da un tecnico tutti i controlli ed i lavori sulle parti elettriche. Nel caso di maggiori guasti, ricorrere al servizio di assistenza Kärcher.

1. Belangrijke aanwijzingen

Neemt u voor inbedrijfstelling de volgende punten in acht:

- Stelt u a.u.b. bij transportschade uw Kärcher dealer onmiddellijk op de hoogte.
- De aangegeven spanning op het typeplaatje moet overeenstemmen met de stroombron.
- De stofzuiger is niet geschikt voor het opzuigen van voor de gezondheid gevaarlijke stoffen.
- De stofzuiger is niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen van welke aard dan ook.
- Nooit stofzuigen zonder papierfilterzak.

Veiligheidsadviezen en waarschuwingen

- Altijd voor onderhoudswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact trekken.
- Altijd voor gebruik de stroomkabel controleren op beschadigingen of slijtage.
- De stofzuiger niet gebruiken wanneer de stroomkabel niet in orde is.
- Belangrijk: nooit de stroomkabel beschadigen door er over te rijden, hem plat te drukken of er aan te trekken.
- Als stroomkabel uitsluitend de originele kabel H05 VV - 2x1 gebruiken.

Bestelnr. 6.647-683

Let op!

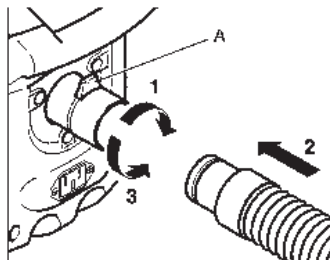
Zuigt u nooit op:

- hete as
- explosieve vloeistoffen
daarbij horen benzine, verfverdunder en stookolie, omdat deze door vermenging met de zuiglucht explosieve dampen vormen.
- aceton
- onverdunde zuren en oplosmiddelen

2. Bediening

2.1 Zo maakt u uw stofzuiger bedrijfsklaar

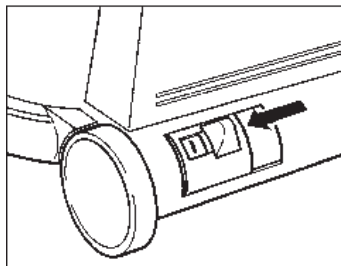
- De vergrendelingsring (A) op de zuigslang-aansluiting draaien tot hij openklikt (1).
- De zuigslang in de aansluiting schuiven tot deze vastklikt (2). Let daarbij op de correcte positie van de afdichtring.
- Vergrendelingsring terugdraaien tot hij vastklikt (3).



- Gewenst toebehoren op de zuigslang steken (zie 2.6 toebehoren).

2.2 Bediening van de stofzuiger

- Stekker in het stopcontact steken en de stofzuiger inschakelen (voetschakelaar).

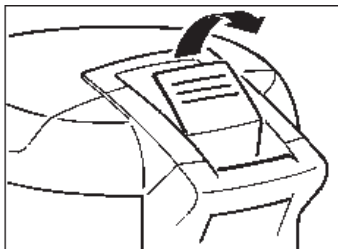


Let op: nooit zonder papierfilterzak stofzuigen.

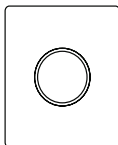
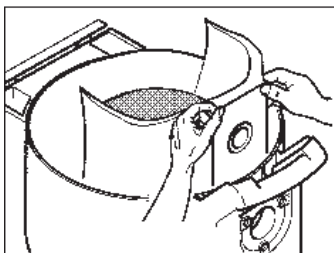
De stofzuiger is standaard van een papierfilterzak voorzien.

2.3 Vervangen van de papierfilterzak

- Vergrendeling op het deksel openen en deksel openklappen tot deze op de vloer ligt.

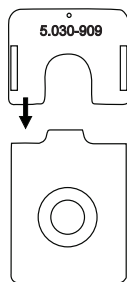


- Nieuwe papierfilterzak inzetten.



Papieren stofzak met karton vorm A

Opening van het karton over het aansluitstuk trekken, karton naar beneden drukken en papieren stofzak rondom in de ruimte voor de stofzak leggen.



Papieren stofzak met karton vorm B met schuif

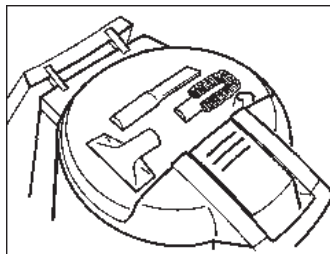
Opening van het karton over het aansluitstuk trekken en papieren stofzak rondom in de ruimte voor de stofzak leggen. Aansluitend schuif met beide geleidingsgleuven over het karton schuiven en tot aan de aanslag naar beneden over het aansluitstuk drukken. Om de papieren stofzak te verwijderen, schuif naar boven trekken.

Bij stof met ziekteverwekkers adviseren wij om naast de papierfilterzak ons microfilterpatroon te gebruiken (bestelnr. zie 2.6 toebehoren).

BIA-categorie K2, afscheidings-graad zeker groter dan 99,9%. Daarmee kan ook bijzonder fijn, voor de gezondheid gevaarlijk stof worden opgezogen. Het verwisselen van het microfilter dient plaats te vinden wanneer het zuigvermogen ondanks een nieuwe papierfilterzak onvoldoende is.

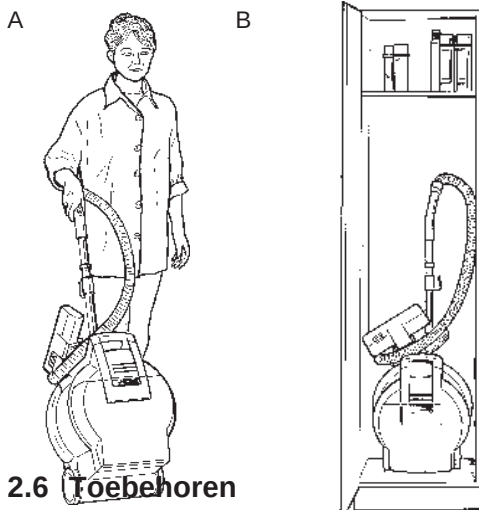
2.4 Buiten gebruik stellen

- Stofzuiger uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.
- De opgerolde stroomkabel wordt opgehangen aan de zich op de zuigbuis bevindende houder; het toebehoren wordt in het stofzuigerdeksel opgeborgen.



2.5 Transport en opbergen van de stofzuiger

- De stofzuiger kan worden getransporteerd met behulp van de telescoopzuigbuis die in de opening in de bodem steekt (afb. A)
- Tegelijkertijd worden zo ook de zuigbuis en het toebehoren op het apparaat bewaard.
- Om de stofzuiger ruimtebesparend op te bergen wordt hij op zijn achterzijde geplaatst (afb. B).



2.6 Toebehoren

Standaard toebehoren:

Polsterzuigmond	6.903-402
Voegenzuigmond	6.903-403
Radiatorzuigmond	6.903-404

Goadvisserd toebehoren:

Electro-zuigborstel	2.638-133
Microfilterpatroon	2.638-093

Over verder verkrijgbaar toebehoren kunt zich laten informeren door onze Kärcher-verkoopbureaus. Raadpleegt u tevens onze catalogus.

4. Onderhoud

Let op:

Altijd voor onderhoudswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact trekken.

Let u er alstublieft bij noodzakelijk geworden reparaties op, dat uitsluitend originele Kärcher-vervangingsonderdelen worden gebruikt. Alleen zij bieden u de garantie van een voortdurend en betrouwbaar functioneren van uw apparaat.

Regelmatig en na het beëindigen van de werkzaamheden:

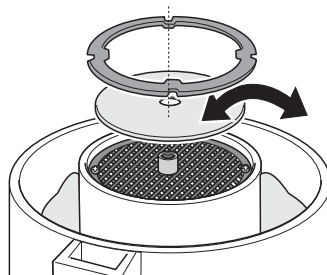
- apparaat schoonmaken
- rubberen afdichting van het deksel schoonmaken

Controleren

- slangen en leidingen

Bij minder wordend zuigvermogen

- Motorbeschermingsfilter vervangen



5. Aanwijzingen bij storingen

Storing	Oorzaak	Herstel
Motor (zuigturbine) draait niet.	Geen elektrische spanning.	Zekering, kabel, stekker en stopcontact controleren.
Zuigvermogen wordt geleidelijk minder.	Papierfilterzak, zuigmond, zuigslang of zuigbuis verstopt.	Controleren, evt. vervangen.
Bij het zuigen komt stof vrij.	Filter niet correct ingezet of defect.	Filterinzet controleren resp. filter vervangen.
Motor (zuigturbine) stopt.	Thermobeveiliging schakelt motor uit vanwege gevaar voor oververhitting.	Apparaat uitschakelen. Filter vervangen, motorbeschermingsfilter en zuigslang schoonmaken. Na ca. 20 min. begint het apparaat weer te lopen.

Alle controles en werkzaamheden aan elektrische onderdelen dienen door een vakman te worden uitgevoerd. Neemt u bij voortdurende storingen a.u.b contact op met Kärcher klantenservice.

1. Indicaciones importantes

Antes de la puesta en marcha, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Si se presentan daños ocasionados por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con su suministrador Kärcher.
- La tensión indicada en la placa debe de corresponder a la tensión de suministro de la red.
- El aspirador **no está preparado** para aspirar polvos tóxicos.
- El aspirador **no está preparado** para aspirar ninguna clase de líquidos.
- No aspirar **nunca** sin bolsa de filtro de papel.

Indicaciones de seguridad y aviso

- Antes de todo trabajo de mantenimiento, sacar el enchufe de la red.
- Antes de usar el aspirador, controlar el cable si presenta algún daño.
- No utilizar el aspirador si el cable no está en perfectas condiciones.
- Tener en cuenta lo siguiente: no lastimar nunca el cable pasando por encima, chafándolo o tirando violentamente de él.
- Como cable de red, utilizar siempre el cable original H05 VV-F 2x1.

Europa: No. de pedido 6.647-683

USA: No. de pedido 6.647-664

ATENCIÓN:

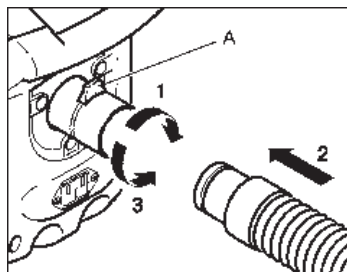
No aspirar nunca:

- ceniza ardiente
- líquidos explosivos
como p. ej. gasolina, disolvente para pinturas o aceite combustible, ya que éstos pueden formar gases explosivos al mezclarse con el aire aspirante.
- acetona
- ácidos sin diluir y disolventes

2. Manejo

2.1 Como preparar el aspirador para la puesta en marcha

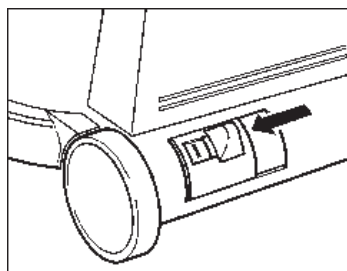
- Girar el aro de cierre (A) en la conexión de aspiración hasta que se desencastre (1).
- Introducir el tubo flexible de aspiración en la conexión hasta que encastre (2). Controlar la posición correcta del anillo de obturación.
- Volver a cerrar el aro de cierre hasta que encastre (3).



- Acoplar el accesorio deseado al tubo flexible de aspiración (véase 2.6 accesorios).

2.2 Manejo del aspirador

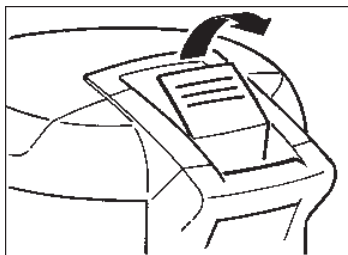
- Enchufar a la red y poner el aspirador en marcha (interruptor de pedal).



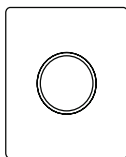
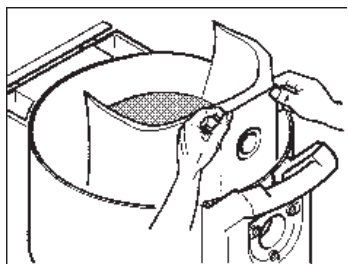
Atención: No aspirar nunca sin bolsa de filtro.

2.3 Cambiar la bolsa de filtro

- Abrir el cierre de la tapa y levantar la tapa hasta destaparla sobre la superficie de apoyo.

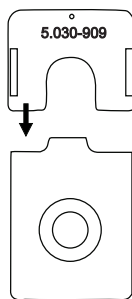


- Introducir un filtro nuevo.



Bolsita filtradora de papel con cartón Forma A

Tirar el orificio de aspiración en el cartón del filtro por encima de la tubuladura del recipiente, presionar el cartón del filtro hacia abajo y colocar la bolsita filtradora de papel dentro del recipiente en todo su perímetro.



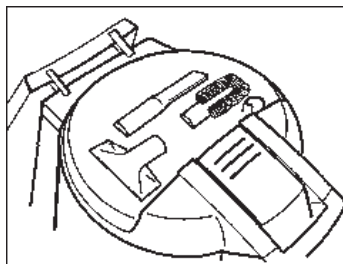
Bolsita filtradora de papel con cartón Forma B con corredera

Tirar el orificio de aspiración en el cartón del filtro por encima de la tubuladura del recipiente, presionar el cartón del filtro hacia abajo y colocar la bolsita filtradora de papel dentro del recipiente en todo su perímetro. Seguidamente empujar la corredera con las dos ranuras de guía por encima del cartón del filtro y empujarla hasta el tope hacia abajo por encima de la tubuladura del recipiente.

Si se trata de polvos con agentes patógenos, aconsejamos utilizar a parte de la bolsa de filtro nuestro cartucho de microfiltro (No. de pedido véase 2.6 accesorios). Categoría BIA K2, grado de separación del 99,9 %. Con ello se pueden aspirar también polvos muy finos que sean perjudiciales a la salud. El microfiltro debe de ser cambiado cuando la potencia de aspiración sea poco satisfactoria a pesar de haber puesto una bolsa de filtro nueva.

2.4 Puesta fuera de servicio

- Apagar el aspirador y sacar el enchufe de la red.
- El cable enrollado se cuelga en el soporte que se encuentra en el tubo de aspiración y los accesorios se guardan en la tapa del aspirador.

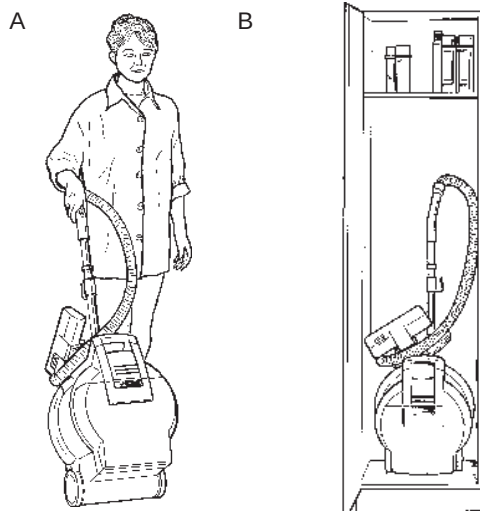


2.5 Transporte y estacionamiento del aspirador

- El aspirador puede ser transportado con ayuda del tubo telescópico de aspiración que se encuentra introducido en el orificio en el suelo del aspirador (A).

A la vez están guardados los accesorios y el tubo flexible de aspiración en el aparato.

- Para ahorrar sitio, el aspirador viene estacionado con el lado inferior dirigido hacia la pared (B).



2.6 Accesorios

Suministrado:

Tobera para tapizados	6.903-402
Tobera para ranuras	6.903-403
Tobera para radiadores	6.903-404

Accesorios recomendados:

Cepillo de aspiración eléctrico	2.638-133
Cartucho de microfiltro	2.638-093

Accesorios adicionales pueden ser consultados en nuestras oficinas de venta Kärcher o en el catálogo Kärcher.

4. Limpieza y mantenimiento

Atención:
Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento sacar el enchufe de la red.

Utilizar sólo piezas de repuesto originales Kärcher para trabajos de mantenimiento. Estas piezas dan la seguridad de un funcionamiento correcto y estable del aparato.

Con regularidad y después de cada uso

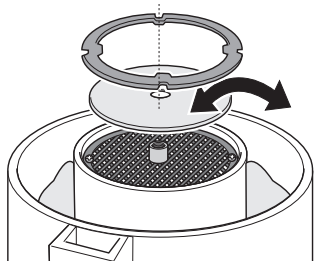
- limpiar el aparato
- limpiar la junta de goma en la tapa

Controlar

- tubos flexibles y líneas

Si la potencia de aspiración desciende

- Cambiar el filtro de protección del motor.



5. Ayudas para eliminar averías

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Motor (turbina de aspiración) no se pone en marcha.	No hay tensión eléctrica.	Verificar el fusible, el cable, el enchufe del aparato y la toma de corriente.
La potencia de aspiración disminuye paulatinamente.	La bolsa de filtro, la boquilla, la manguera o el tubo de aspiración están obstruidos.	Verificarlos; limpiar el filtro. En caso necesario, sustituirlo por uno nuevo.
Se producen fugas de polvo al aspirar.	El filtro está colocado erróneamente o defectuoso.	Verificar el asiento del filtro; sustituirlo en caso necesario.
El motor (turbina de aspiración) se desconecta.	El interruptor de protección térmica desconecta para evitar el sobrecalentamiento del motor.	Desconectar el aparato, cambiar el filtro, limpiar el filtro protector del motor. Limpiar la manguera de aspiración. Al cabo de unos 20 minutos, el aparato vuelve a conectarse.

Todo trabajo en partes eléctricas debe de ser realizado por especialistas. Si existen averías más graves, póngase en contacto con el servicio técnico Kärcher.

Notas importantes.

Antes de por em serviço observar por favor os pontos seguintes:

- No caso de danos de transporte avisar imediatamente o seu revendedor Kärcher.
- A tensão indicada na placa de carecterística tem de concordar com a tensão da rede.
- O aspirador não é apropriado para aspirar pós perigosos à saúde.
- O aspirador não é apropriado para aspirar líquidos de qualquer tipo.
- Jamais aspirar sem filtro.

Notas de advertência e de segurança.

- Retirar a ficha da tomada de corrente antes dos trabalhos de manutenção.
- Antes de qualquer aplicação controlar sempre o cabo de ligação à rede quanto a danificações e envelhecimento.
- Não usar o aspirador se o cabo não estiver em perfeito estado.
- Prestar atenção para que o cabo de ligação à rede não fique lesado ou danificado ao passar por cima dele, ao esmagá-lo ou esticá-lo.
- Como cabo de ligação à rede usar somente o cabo original H05 VV-F 2x1.

Nº de pedido 6.647-683

CUIDADO:

Jamais aspirar:

- cinza quente.
- líquidos explosivos.

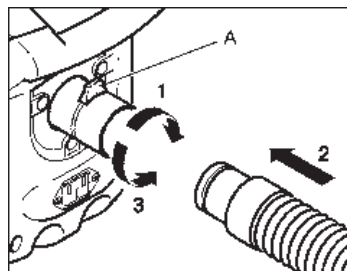
Entre eles a gasolina, o diluente de tinta ou o óleo combustível porque estes causam vapores explosivos quando são misturados com o ar de aspiração.

- acetona.
- ácidos absolutos e diluentes.

2. Manejo

2.1 Montagem do seu aspirador.

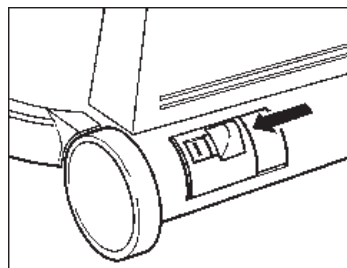
- Rodar o anel de fechamento (A) na conexão de aspiração até desengatá-lo. (1).
- Empurrar a mangueira de aspiração na conexão até engatar (2) observando o assento correcto do anel de vedação.
- Rodar para trás o anel de fechamento até engatar (3).



- Introduzir o acessório desejado na mangueira de aspiração (veja 2.6 acessórios).

2.2 Manejo do aspirador.

- Meter a ficha de rede na tomada de corrente e ligar o aspirador (interruptor de pé).

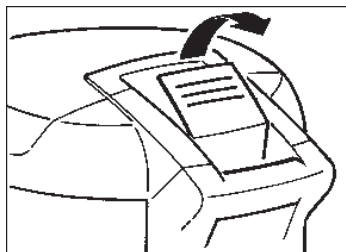


Atenção: Jamais aspirar sem saco filtrante de papel.

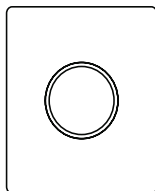
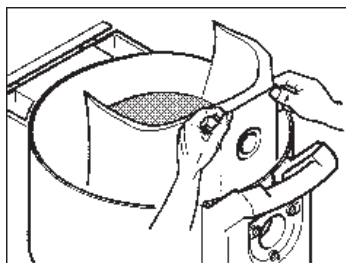
O aspirador já vem equipado, de serie, com um saco filtrante de papel.

2.3 Substituir o saco filtrante de papel.

- Abrir o fecho na tampa e abrir a tampa até que ser assente na superfície de apoio.

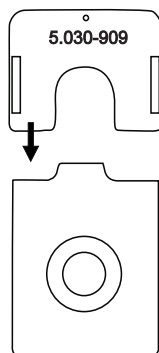


- Colocar o novo saco filtrante de papel.



Saco filtrante de papel com cartão em forma de A.

Puxar a abertura de aspiração no cartão de filtro sobre o bocal do recipiente, empurrar o cartão de filtro para baixo e colocar o saco filtrante de papel ao redor do recipiente.



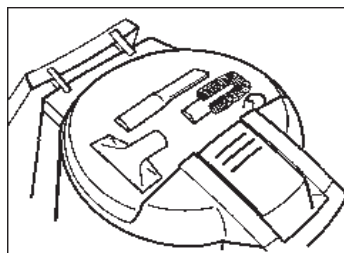
Saco filtrante de papel com cartão em forma de B com fecho.

Puxar a abertura de aspiração no cartão de filtro sobre o bocal do recipiente e colocar o saco filtrante de papel ao redor do recipiente. Em seguida empurrar a fecho com as duas ranhuras de guia sobre o cartão de filtro e pressioná-lo para baixo sobre o bocal do recipiente até encostar. Para retirar o saco filtrante de papel puxar o fecho para cima.

No caso de pós com micróbios patogénicos recomendamos empregar além do saco filtrante de papel o nosso cartucho microfiltro (número de pedido, veja 2.6 acessórios). Categoria BIA k2, grau de separação certamente superior a 99,9%. Assim se pode aspirar também pós especialmente finos perigosos para a saúde. A substituição do microfiltro deve ser efectuada então quando a capacidade de aspiração for insuficiente mesmo com saco filtrante de papel novo.

2.4 Paragem

- Desligar o aspirador e tirar a ficha de rede.
- Pendurar o cabo enrolado no gancho montado no tubo de aspiração e guardar os acessórios na tampa do aspirador.

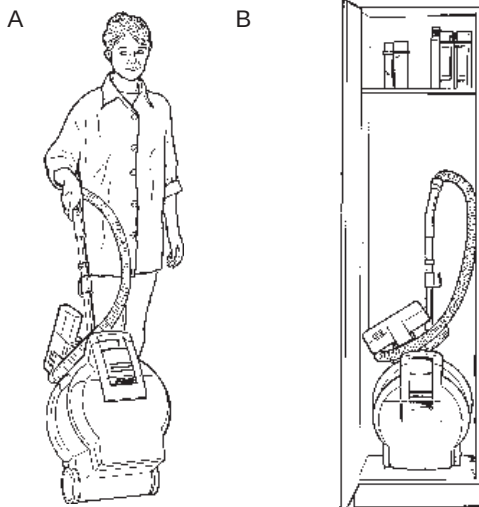


2.5 Transportar e guardar o aspirador.

- O aspirador pode ser transportado com o tubo aspirador telescópico encaixado no furo no fundo do aparelho (A).

Simultaneamente se guarda também o tubo de aspiração e os acessórios no aparelho.

- Para guardar o aparelho num recinto pequeno colocá-lo apoiado na parte traseira (B).



2.6 Acessórios:

Peças incluídas no fornecimento:

Bocal para estofos	6.903-402
Bocal para fendas	6.903-403
Bocal para radiador	6.903-404

Acessórios recomendados:

Escova aspiradora eléctrica	2.638-133
Cartucho microfiltro	2.638-093

Para mais informações sobre os acessórios dirigir-se ao nosso escritório de venda Kärcher ou tomar do catálogo Kärcher.

4. Conservação e manutenção.

Atenção:
Antes de quaisquer trabalhos de manutenção retirar a ficha de rede da tomada de corrente.

Por favor preste especial atenção que nos trabalhos de reparações necessários sejam usadas somente peças originais. Somente elas garantem que o seu aspirador sempre funcionará de modo contínuo e seguro.

Em intervalos regulares e no fim do serviço:

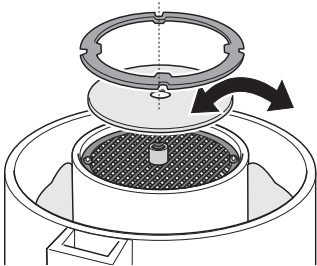
- Limpar o aparelho.
- Limpar a junta de borracha na tampa.

Controlar:

- Mangueiras e cabos.

No caso de diminuir a potência de aspiração:

- Substituir e limpar filtro protector do motor.



5. Eliminação de avarias.

Avarias	Causa	Reparação
O motor (turbina de aspiração) não funciona.	Falta tensão eléctrica.	Controlar o fusível, o cabo, a ficha e a tomada de corrente.
A força de aspiração diminui gradualmente.	Filtro, bocal, mangueira de aspiração ou tubo de aspiração obstruídos.	Controlar , limpar o filtro e se necessário substituí-lo.
Saída de pó durante a aspiração.	Filtro colocado incorrectamente ou defeituoso.	Controlar o elemento de filtro ou substituir o filtro.
Motor (turbina de aspiração) se desliga.	Relé de controlo térmico desliga o motor devido ao sobreaquecimento.	Desligar o aparelho. Substituir o filtro, limpar o filtro de protecção do motor e a mangueira de aspiração. Após aprox. 20 minutos o aparelho funciona novamente.

Todas as verificações e trabalhos nas partes eléctricas devem ser realizados por um técnico especialista. No caso da continuação do problema, por favor contactar o serviço de assistência técnica da Kärcher.

1. Σημαντικές υποδείξεις

Προτού θέσετε την ηλεκτρική σκούπα για πρώτη φορά σε λειτουργία, προσέξτε τα ακόλουθα σημεία:

- Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά, ενημερώστε αμέσως το δικό σας κατάστημα Kärcher.
- Η τάση που δίδεται στην πινακίδα του μηχανήματος, πρέπει να συμπίπτει με εκείνη της πηγής ρεύματος.
- Η ηλεκτρική σκούπα **δεν είναι κατάλληλη** για την αναρρόφηση σκόνης επιβλαβούς για την υγεία.
- Η ηλεκτρική σκούπα **δεν είναι κατάλληλη** για την αναρρόφηση οποιουδήποτε υγρού.
- Ποτέ μην σκουπίζετε χωρίς χάρτινο φίλτρο.

Υποδείξεις ασφαλείας και επισήμανσης

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία τραβάτε το φως από την πρίζα.
- Πριν από οποιαδήποτε χρήση ελέγχετε το τροφοδοτικό καλώδιο για τυχόν φθορά ή βλάβη λόγω παλαιότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα, σε περίπτωση που δεν είναι εντάξει το τροφοδοτικό καλώδιο.
- Προσέχετε ώστε: να μην καταστρέψετε ποτέ το τροφοδοτικό καλώδιο περνώντας από πάνω του με τροχούς, συνθλιβοντας, τραβώντας ή σύροντάς το ή με άλλο τρόπο.
- Ως τροφοδοτικό καλώδιο χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο καλώδιο H05 VV-F 2x1.

Για Ευρώπη: κωδ. αρ. 6.647-683

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη σκουπίζετε ποτέ:

• ζεστή στάχτη

• εκρηκτικά υγρά

σ' αυτά ανήκουν βενζίνη, αραιωτικά χρωμάτων ή πετρέλαιο θέρμανσης, επειδή αυτά σχηματίζουν εκρηκτικούς ατμούς στροβιλιζόμενα με τον αναρροφούμενο αέρα.

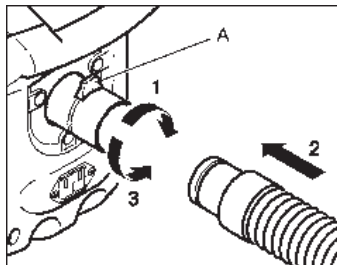
• ακετόνη

• μη αραιωμένα οξέα και διαλύτες

2. Χειρισμός

2.1 Έτσι ετοιμάζετε την ηλεκτρική σας σκούπα για λειτουργία:

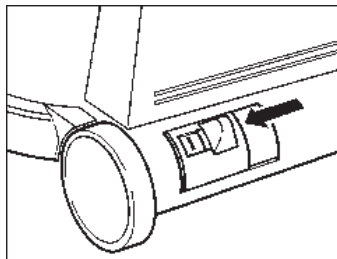
- Στρέφετε τον δακτύλιο ασφάλισης (A) πάνω στο στόμιο αναρρόφησης, μέχρι να ελευθερωθεί (1).
- Περνάτε τον σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο, μέχρι να ασφαλιστεί (2). Ταυτόχρονα προσέχετε για σωστή εφαρμογή της τσιμούχας.
- Στρέφετε ανάποδα τον δακτύλιο ασφάλισης, μέχρι να ασφαλιστεί (3).



- Περνάτε στον σωλήνα αναρρόφησης το επιθυμητό εξάρτημα. (βλέπε 2.6 Εξαρτήματα)

2.2 Χειρισμός της σκούπας

- Βάζετε το φως του τροφοδοτικού καλωδίου σε πρίζα και ανοίγετε τον διακόπτη της σκούπας (ποδοδιακόπτης).

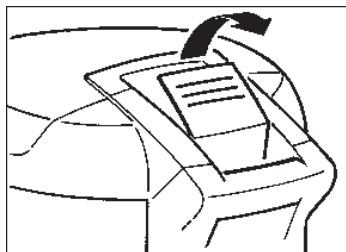


Προσοχή: Μη σκουπίζετε ποτέ χωρίς σακούλα χάρτινου φίλτρου.

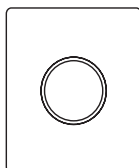
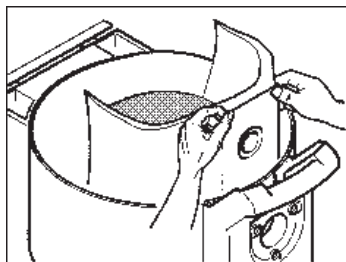
Η σκούπα διαθέτει ήδη από το εργοστάσιο σακούλα χάρτινου φίλτρου.

2.3 Αλλαγή της σακούλας χαρτινού φίλτρου

- Ανοίγετε το πώμα στο κάλυμμα και τραβάτε επάνω το κάλυμμα, μέχρι να ακουμπήσει στην επιφάνεια στήριξης.

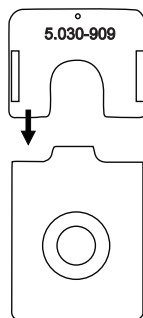


- Τοποθετείτε καινούργια σακούλα.



Σακούλα χαρτινού φίλτρου με χαρτόνι/Σχήμα Α

Τραβάτε το στόμιο αναρρόφησης στο χαρτόνι του φίλτρου πάνω στο στόμιο του δοχείου, πιέζετε το χαρτόνι του φίλτρου προς τα κάτω, και τοποθετείτε τη σακούλα του χαρτινού φίλτρου γύρω γύρω στο δοχείο.



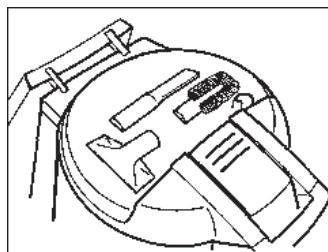
Σακούλα χαρτινού φίλτρου με χαρτόνι / Σχήμα Β με σύρτη
Τραβάτε το στόμιο αναρρόφησης στο χαρτόνι του φίλτρου πάνω στο στόμιο του δοχείου και τοποθετείτε τη σακούλα του χαρτινού φίλτρου γύρω γύρω στο δοχείο. Στη συνέχεια περνάτε τον σύρτη με τις δυο σχισμές οδήγησης στο χαρτόνι του φίλτρου και τον πιέζετε προς τα κάτω μέχρι τέρμα στο στόμιο του δοχείου.

Για να αφαιρέσετε τη σακούλα του χαρτινού φίλτρου τραβάτε τον σύρτη προς τα πάνω.

Όταν πρόκειται για σκόνες με παθογόνους μικροοργανισμούς συστήνουμε, επιπλέον προς τη σακούλα του χαρτινού φίλτρου, να χρησιμοποιείτε το δικό μας στοιχείο μικροπορώδους φίλτρου (κωδ. αρ. βλέπε 2.6 Εξαρτήματα). Κατηγορία K2 κατά BIA, βαθμός διαχωρισμού ασφαλώς μεγαλύτερος από 99,95 %. Έτσι μπορεί να γίνεται η αναρρόφηση ιδιαίτερα λεπτών σκονών που εκθέτουν σε κινδύνους την υγεία. Η αλλαγή του μικροπορώδους φίλτρου πρέπει να γίνεται τότε, όταν η απορροφητικότητα είναι ανεπαρκής, παρ' όλο που τοποθετήθηκε καινούργια σακούλα χαρτινού φίλτρου.

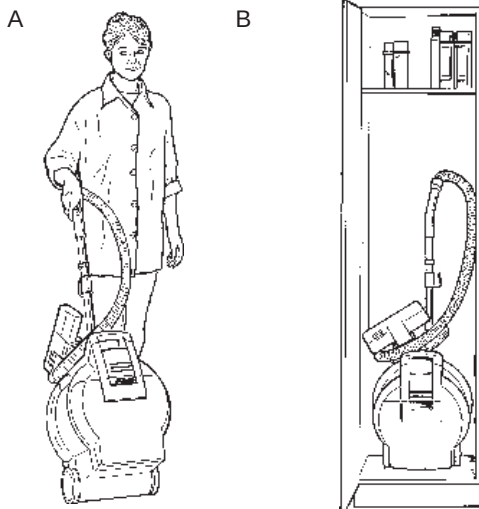
2.4 Θέση εκτός λειτουργίας

- Κλείνετε τον διακόπτη της σκούπας και τραβάτε το φιν του τροφοδοτικού καλωδίου από την πρίζα.
- Το τυλιγμένο τροφοδοτικό καλώδιο κρεμιέται στην υποδοχή που βρίσκεται πάνω στον σωλήνα αναρρόφησης, και τα εξαρτήματα συγκεντρώνονται μέσα στο κάλυμμα της σκούπας.



2.5 Μεταφορά και φύλαξη της ηλεκτρικής σκούπας

- Η σκούπα μπορεί να μεταφέρεται με τη βοήθεια του τηλεσκοπικού σωλήνα αναρρόφησης (Α), ο οποίος περνιέται στο στόμιο πάνω στον πυθμένα. Ταυτόχρονα φυλάσσονται πάνω στο μηχάνημα ο σωλήνας αναρρόφησης και τα εξαρτήματα.
- Για να γίνεται η φύλαξη, χωρίς να καταλαμβάνεται πολύς χώρος, η σκούπα τοποθετείται όρθια, ακουμπώντας στην πίσω πλευρά της (Β).



2.6 Εξαρτήματα

Συνοδεύουν το μηχάνημα:

στόμιο ταπετσαρίας	6.903-402
στόμιο αρμών	6.903-403
στόμιο θερμαντικών σωμάτων	6.903-404

Συστηνόμενα εξαρτήματα:

ηλεκτρική βούρτσα αναρρόφησης	2.638-133
στοιχείο μικροπορώδους φίλτρου	2.538-093

Την ύπαρξη άλλων εξαρτημάτων μπορείτε να πληροφορηθείτε στα δικά μας γραφεία πωλήσεων Kärcher, ή αντίστοιχα να τα πάρετε από τον κατάλογο Kärcher.

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ασφάλιση δικτύου (βραδείας τήξης)	10 A
Απόδοση (στρόβιλος αναρρόφησης):	
P_{NENN}	1100 Watt
P_{MAX}	1250 Watt
Ποσότητα αέρα	72 λίτ./δευτ.
Κενό	210 mbar
Χωρητικότητα σακούλας	
χάρτινου φίλτρου	14 λίτρα
Στάθμη ακουστικής	
πίεσης κατά DIN 45635	61 dB (A)
Κατηγορία μόνωσης	II
Βάρος χωρίς εξαρτήματα περ.	9 kg
Στόμιο εξαρτημάτων (ονομ. άνοιγμα)	32 mm
Μήκος τροφοδοτικού καλωδίου	12 m

Τηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

4. Φροντίδα και συντήρηση

Προσοχή:

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης τραβήτε το φως του τροφοδοτικού καλωδίου από την πρίζα.

Προσέχετε ότον χρειάζεται να γίνουν εργασίες επιδιόρθωσης, ώστε να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μόνον αυτά σας δίνουν την εγγύηση για συνεχή και αξιόπιστη ετοιμότητα λειτουργίας του μηχανήματός σας.

Σε τακτικά διαστήματα και μετά το πέρας της εργασίας

- καθαρίζετε το μηχάνημα
- καθαρίζετε την τσιμούχα στο κάλυμμα

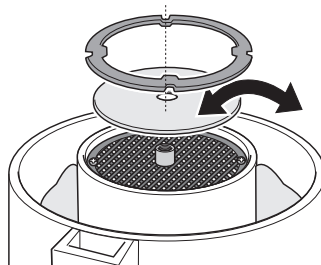
Έλεγχος

- ελαστικών σωλήνων και αγωγών

Όταν πέφτει η απορροφητικότητα

- Ξεκουμπώνετε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα και το καθαρίζετε.

Προσοχή: Το ξεπλυμένο φίλτρο επιτρέπεται να ξανατοποθετηθεί μόνον αφού έχει στεγνώσει.



5. Αντιμετώπιση ανωμαλιών

Ανωμαλία	Αιτία	Αντιμετώπιση
Κινητήρας (στρόβιλος αναρρόφησης) δεν παίρνει μπρος.	Καθόλου ηλεκτρικό ρεύμα.	Έλεγχος ασφάλειας, καλωδίου, φως και πρίζας.
Απορροφητικότητα μειώνεται βαθμηδόν.	Φίλτρο, στόμιο, ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης ή σωλήνας αναρρόφησης βουλωμένος.	Έλεγχος, καλό καθαρίσμα φίλτρου, στην ανάγκη αλλαγή του.
Έξοδος σκόνης κατά την αναρρόφηση.	Φίλτρο δεν τοποθετήθηκε σωστά ή χάλασε.	Έλεγχος στοιχείου φίλτρου ή αντίστοιχα αλλαγή φίλτρου.
Κινητήρας (στρόβιλος αναρρόφησης) σταματά.	Ο θερμοστάτης σταματά τον κινητήρα λόγω κινδύνου υπερθέρμανσης.	Κλείνετε τον διακόπτη του μηχανήματος. Αλλάζετε το φίλτρο. Καθαρίζετε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα και τον ελαστικό σωλήνα. Μετά από 20 λεπτά περίπου ξαναλειτουργεί το μηχάνημα.

Αναθέτετε όλους τους ελέγχους και τις εργασίες σε ηλεκτρικά μέρη σε ειδικό. Όταν πρόκειται να μεγαλύτερες ανωμαλίες, παρακαλείστε να απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

1. Vigtig forskrift

De bedes følge nedenstående punkter før idrifttagningen:

- Informér straks Deres Kärcher forhandler i forbindelse med transportskader.
- Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på apparatets typeskilt.
- Sugeapparatet er **ikke egnet** til opugning af sundhedsfarlig støv.
- Sugeapparatet er **ikke egnet** til opugning af væske.
- Sug **aldrig** uden filterpose.

Sikkerheds- og advarselsforskrifter

- Før ethvert vedligeholdelsesarbejde på apparatet skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Før ethvert brug skal netkablet undersøges for skader f.eks. på grund af ældning.
- Brug ikke sugeren, hvis netkablet ikke er helt i orden.
- Pas på følgende: Undgå at beskadige netkablet ved overkørsel, klemning, ruskning eller lignende.
- Som netkabel bør der kun bruges originalkablet H05 VV - F 2x1. Art.nr.: 6.647-683

PAS PÅ:

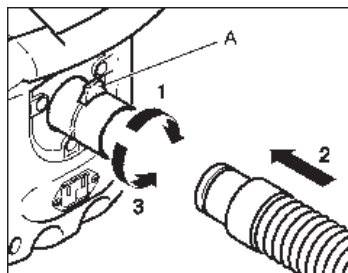
Sug aldrig følgende genstande op:

- varm aske
- eksplosive væsker
så som benzin, farvefortynder eller olie til opvarmning, da disse væsker kan udvikle eksplosive dampe ved ophvirvling med sugeluften.
- acetone
- ufortyndede syrearter og opløsningsmidler

2. Betjening

2.1 Sådan gør De Deres suger driftsklar

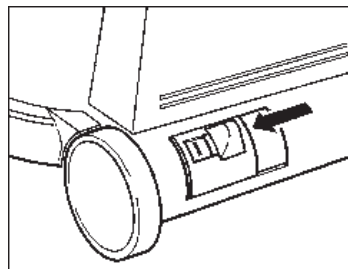
- Drej låseringen (A) på sugetilslutningen, indtil låsen falder i hak (1).
- Skub sugerøret ind i tilslutningen, indtil den falder i hak (2). Sørg for at tætningsringen sidder rigtigt.
- Drej låseringen tilbage, indtil den falder i hak (3).



- Montér det ønskede tilbehør på sugerøret (se punkt 2.6 tilbehør).

2.2 Betjening

- Netstikket stikkes i stikkontakten og sugeren tændes (fodkontakt).

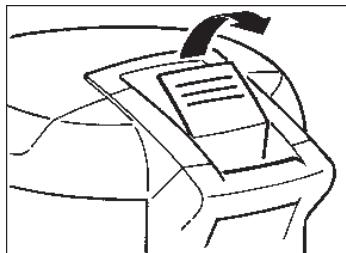


Bemærk! Sug aldrig uden papirfilter.

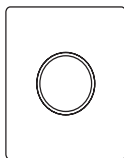
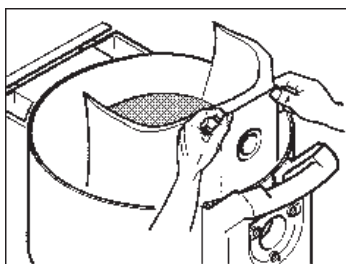
Sugeren er ved levering fra fabrikken automatisk udstyret med en papirfilterpose.

2.3 Udskiftning af papirpose

- Låsen på låget åbnes og låget klappes op, indtil dette klapper op på standfladen.

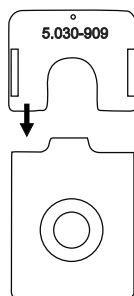


- Montér en ny papirpose.



Filterpose af papir med karton type A

Sugeåbning ved filterposens karton trækkes hen over beholderens studs, filterposens karton trykkes nedad, og papirfilterpose lægges på plads inde i beholder.



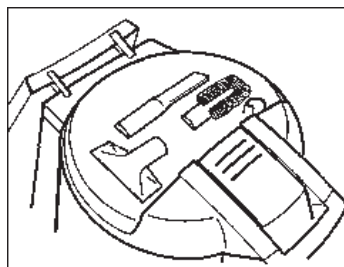
Filterpose af papir med karton type B med skyder

Sugeåbning ved filterposens karton trækkes hen over beholderens studs og papirfilterposen lægges på plads inde i beholder. Umiddelbart derefter skydes skyder ned over de to styreslides hen over filterkarton og trykkes ned over beholderstuds, indtil anslag nås. Papirfilterpose fjernes igen ved at trække skyder op igen.

I forbindelse med støv med sygdomsvækkere anbefales det at isætte Kärcher-mikrofilterpatron (art.nr.: se under punkt 2.6 tilbehør). Kategori BIA K2, udskillingsgrad mere end 99,9%. Også meget fint, sundhedsfarligt støv kan opuges med denne patron. Mikrofilteret skal udskiftes, når sugekraften er utilstrækkelig trods ny papirfilterpose.

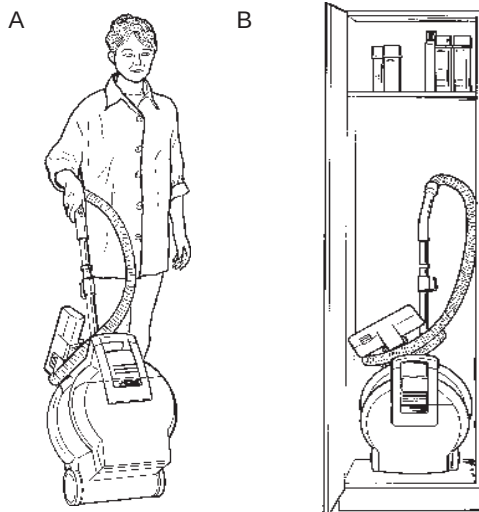
2.4 Ude af drift

- Sluk sugeren og træk stikket ud af stikkontakten.
- Det opviklede netkabel opbevares i holderen på sugerøret, og tilbehøret gemmes i låget på sugeren.



2.5 Transport og opbevaring af sugeren

- Sugeren kan transporteres ved at stikke teleskopsugerøret ned i den åbning, som befinder sig nede ved gulvet (A). På samme tid er sugerør og tilbehør opbevaret sammen med apparatet.
- For at spare plads stilles sugeren på ryggen (B).



2.6 Tilbehør

Indeholdt i leverancen:

Polsterdyse	6.903-402
Fugedyse	6.903-403
Radiator dyse	6.903-404

Anbefalet tilbehør:

Elektrosugebørste	2.638-133
Mikrofilterpatron	2.638-093

De kan informere Dem om yderligere tilbehør enten ved at henvende Dem til vore Kärcher-salgskontorer eller ved at læse vores Kärcher katalog.

4. Pleje og vedligeholdelse

Bemærk:

Træk stikket ud af stikkontakten før ethvert vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

Anvend kun originale Kärcher-reservedele i forbindelse med istandsættelsesarbejde. Kun originale reservedele giver Dem garanti for, at Deres apparat fortsat vil fungere på en pålidelig måde.

Med regelmæssige mellemrum og efter brug af sugeren skal

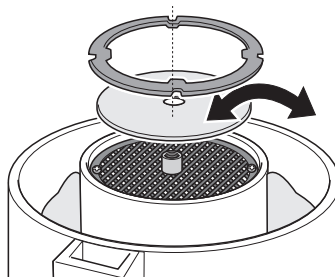
- apparatet rengøres
- gummitætning på låget rengøres

Kontrollér

- slanger og ledninger

Ved reduceret sugekraft

- udskift motorbeskyttelsesfilter.



5. Fejl

Fejl	Årsag	Udbedring
Motor (sugeturbine) starter ikke.	Ingen elektrisk spænding.	Kontrollér kabel, stik og stikkontakt.
Sugekraft bliver svagere med tiden.	Papirpose fult. Dyse, sugeslange eller sugerør er tilstoppet	Udskift papirpose Kontrollér
Udtrængning af støv ved støvsugning	Filter er ikke isat rigtigt eller er defekt.	Udskift papirpose
Motor (sugeturbine) går ud	Termoovervågning slukker motoren p.g.a. fare for overhedning.	Sluk apparatet. Udskift papirpose og motorbeskyttelsesfilter. Rengør sugeslange. Efter ca. 20 min. starter apparatet igen.

Lad en fagmand udføre enhver form for arbejde og kontrol af elektriske dele. Henvend Dem til en Kärcher-kundeservice ved større funktionsforstyrrelser.

1. Viktige henvisninger

Før apparatet tas i bruk må det tas hensyn til følgende punkter:

- I tilfelle transportskader må Kärcher-forhandleren straks informeres.
- Den spenningen som er angitt på typeskiltet må stemme overens med strømspenningen.
- Støvsugeren er **ikke egnet** til oppsuging av helsefarlig støv.
- Støvsugeren er **ikke egnet** til oppsuging av alle typer væsker.
- Bruk **aldri** støvsugeren uten papirfilterpose.

Sikkerhetshenvisninger og advarsler

- Før alle vedlikeholdsarbeider utføres må støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Før hver bruk må det kontrolleres om kabelen er skadet eller slitt.
- Ikke bruk sugeren hvis kabelen ikke er helt i orden.
- Pass på at kabelen aldri skades idet den kjøres over, klemmes fast, dras i eller lignende.
- Bruk kun orginalkabel H05 VV - F 2x1 som strømkabel. bestillingsnummer 6.647-683

OBS!

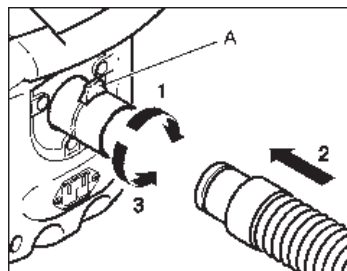
Sug aldri:

- varm aske
- eksplosive væsker
slik som bensin, malingstynner, fyringsolje, for disse danner eksplosive damper når de virvles sammen med sugeluften.
- aceton
- ufortynnede syrer og løsemidler.

2. Betjening

2.1 Slik gjøres sugeren klar til bruk

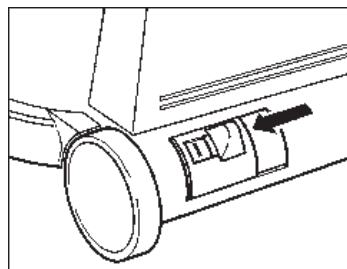
- Låseringen (A) på sugetilkoplingen dreies til den løsner (1).
- Sugelangsen skyves inn i tilkoplingen til den går i inngrep (2). Pass på at tetningsringen sitter riktig.
- Låseringen dreies tilbake til den går i inngrep (3).



- Ønsket tilbehør settes på sugelangsen (se 2.6 Tilbehør).

2.2 Betjening av sugeren

- Sett støpselet inn i stikkontakten og slå på sugeren (fotbryter).

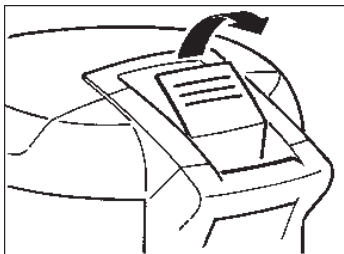


OBS! Sug aldri uten papirfilterpose.

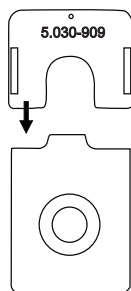
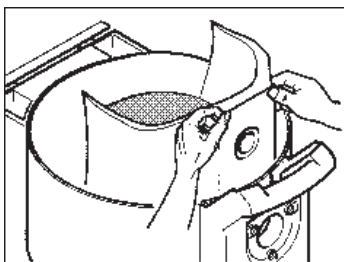
Sugeren er standard utstyrt med en papirfilterpose.

2.3 Utskifting av papirfilterposen

- Låsen på dekselet åpnes og dekselet slås opp slik at det støter mot ståflaten.



- Sett i en ny papirfilterpose (bestillingsnummer se reservedelliste).



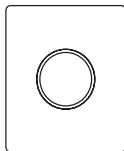
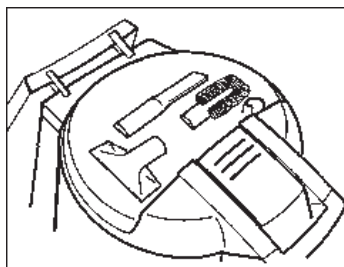
Papirfilterpose med kartong Form B med skyver

Dra innsugningsåpningen på filterkartongen over stussen på beholderen og legg papirfilterposen ned rundt om i beholderen. Deretter skyves skyveren med begge f-ringssprekkene over filterkartongen og nedover stussen på beholderen inntil den smekker i. Når papirfilterposen skal tas av, skyves skyveren oppover igjen.

Ved suging av sykdomsfremkallende støv anbefaler vi å bruke mikrofilterpatron i tillegg til papirfilterpose (bestillingsnummer se 2.6 Tilbehør). BIA-kategori K2, utskillingsgrad større enn 99,9%. Slik kan også særskilt fine, helsefarlige støvpartikler suges opp. Utskiftingen av mikrofilteret bør utføres når sugeseffekten til tross for ny papirfilterpose ikke lenger er tilstrekkelig.

2.4 Slå av sugeren

- Slå av sugeren og trekk ut støpselet.
- Den oppvinnede kabelen henges opp i holderen på sugerøret og tilbehøret plasseres i sugerdekselet.

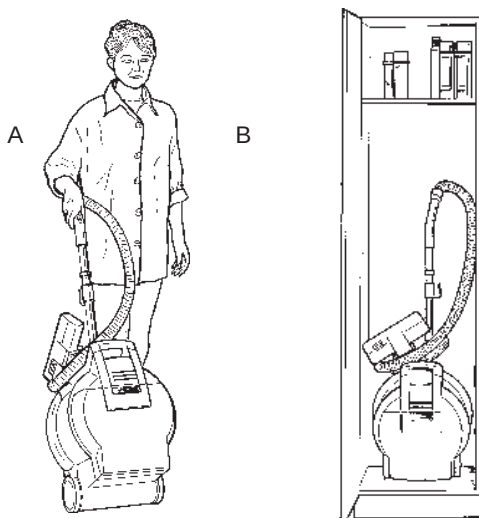


Papirfilterpose med kartong Form A

Dra innsugningsåpningen på filterkartongen over stussen på beholderen, trekk filterkartongen innpå og legg papirfilterposen ned rundt om i beholderen.

2.5 Transport og oppbevaring av sugeren

- Sugeren kan transporteres ved å holde i teleskopsugerøret som er stukket inn i åpningen på undersiden av sugeren (A).
- Samtidig er også sugerør og tilbehør festet på sugeren.
- Til en plassparende oppbevaring plasseres sugeren på den bakre sidedelen (B).



2.6 Tilbehør

Medleveres:

Møbelmunnstykke	6.903-402
Fugemunnstykke	6.903-403
Radiatormunnstykke	6.903-404

Anbefalt tilbehør:

Elektrosugebørste	2.638-133
Mikrofilterpatron	2.638-093

Informasjoner om annet tilbehør får du av våre Kärcher-salgskontorer, hhv. finner du i Kärcher-katalogen.

4. Pleie og vedlikehold

OBS!

Før det utføres vedlikeholdsarbeider på sugeren må støpselet trekkes ut av stikkontakten.

Ved nødvendige reparasjoner bør du påse at det kun brukes original Kärcher-reservedeler. Kun disse garanterer en pålitelig drift.

Med jevne mellomrom og etter arbeidsslutt

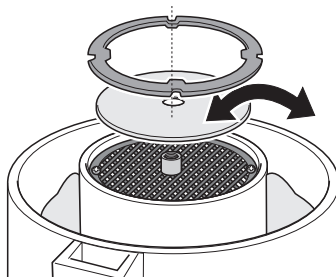
- rengjøres apparatet
- rengjøres gummitetningen på dekselet

Kontroll av

- slanger og ledninger

Ved minskende sugeevne

- Skift motorvernfilteret.



5. Hjelp ved feil

Feil	Årsak	Utbedring
Motoren (sugeturbinen) starter ikke	Ingen elektrisk spenning	Kontrollér sikring, kabel, støpsel og stikkontakt.
Sugeevnen minskes etter hvert.	Papirfilterposen er fylt. Munnstykke, - sugeslange eller sugerør tettet.	Skift papirfilterposen Kontrollér
Støv kommer ut ved sugingen	Filteret ikke satt riktig i eller defekt	Kontrollér, hhv. skift ut filteret.
Motoren (sugeturbinen) slås av.	Temperaturbeskytteren slår av motoren på grunn av fare for overoppheting	Slå av apparatet. Skift papirfilterposen og motorvernfilteret. Rengjør og sugeslangen. Etter ca 20 min. starter apparatet igjen.

Alle kontroller og arbeider på elektriske deler skal utføres av en fagmann. Ved ytterligere feil bør Kärcher-service oppsøkes.

1. OBS

Beakta följande punkter före start:

- Informera genast Kärchersäljaren vid transportskador.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på typskylten.
- Dammsugaren är ej konstruerad för att suga upp hälsovådligt damm.
- Dammsugaren är ej konstruerad för att suga upp vätskor.
- Använd aldrig dammsugaren utan pappersfilterpåse.

Säkerhetsåtgärder

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget före varje åtgärd på dammsugaren.
- Kontrollera före varje användning att sladden är hel.
- Använd ej dammsugaren om sladden ej är felfri.
- OBS! Skada ej sladden genom ovarsam behandling.
- Använda endast originalsladden H05 VV - F 2x1. Artikelnr 6.647-683

OBS!

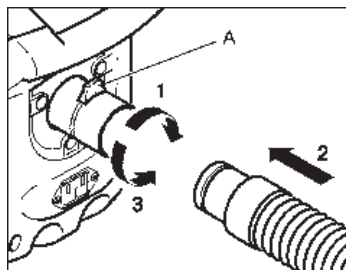
Sug aldrig

- varm aska
- explosiva vätskor
därtill hör bensin, färgförtunning eller värmeolja, eftersom dessa bildar explosiva ångor tillsammans med den virvlande sugluften.
- acetone
- oförtunnade syror och lösningsmedel

2. Bruksanvisning

2.1 Före start

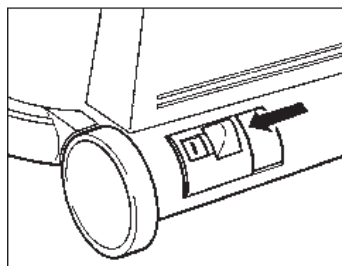
- Vrid låsringen (A) på suganslutningen tills den lossnar (1).
- För in slangen i anslutningen tills den snäpper fast (2). Se till att tätningssringen sitter riktigt.
- Vrid tillbaka låsringen tills den snäpper fast (3).



- Sätt önskat tillbehör på slangen (se 2.6 Tillbehör).

2.2 Användning

- Stick kontakten i vägguttaget och koppla till dammsugaren (fotkontakt).

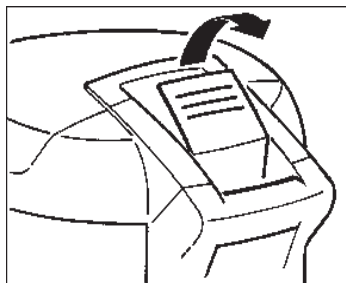


OBS! Sug aldrig utan pappersfilterpåse.

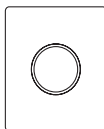
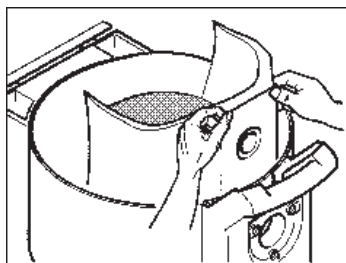
Vid leverans är dammsugaren utrustad med pappersfilterpåse.

2.3 Byte av pappersfilterpåse

- Öppna locklåset och fäll upp locket så långt det går.

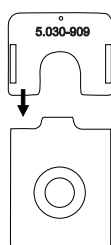


- Sätt i ny pappersfilterpåse



Filterpåse med kartong form A

Trä öppningen i kartongen över sugröret på behållaren, tryck ner kartongen och lägg ut påsen i behållaren.



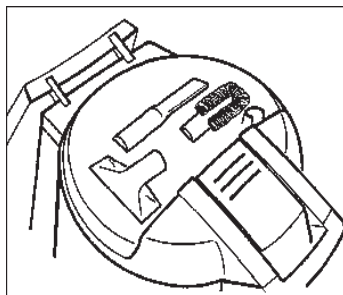
Filterpåse med kartong form B med skjutbricka

Trä öppningen i kartongen över sugröret på behållaren och lägg ut påsen i behållaren. För ner skjutbrickan med spåren över kartongen och tryck ner den över behållarröret tills det tar emot. Filterpåsen tas ur genom att brickan skjuts upp igen.

Vid damm som innehåller hälsovådliga ämnen rekommenderar vi att förutom pappersfilterpåse även använda vår mikrofilterpatron (artikelnr, se 2.6 Tillbehör) med en avskiljningsförmåga som är större än 99,9%. Därmed kan även särskilt små och hälsovådliga partiklar sugas upp. Mikrofiltret ska bytas ut när sugförmågan trots ny pappersfilterpåse är otillräcklig.

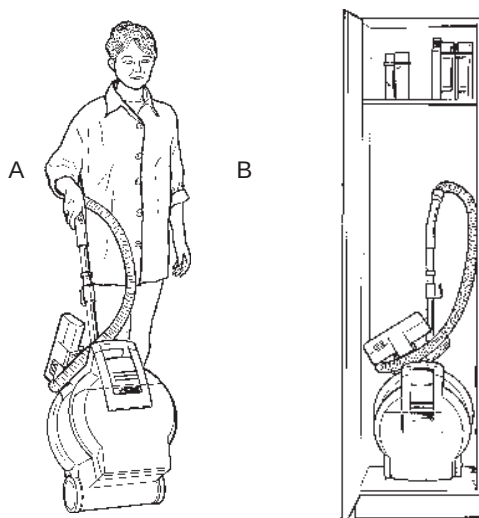
2.4 Stopp

- Stäng av dammsugaren och dra ut sladden.
- Häng den upprullade sladden i hållaren på sugröret och lägg tillbehören i dammsugarlocket.



2.5 Transport och förvaring

- Dammsugaren kan förflyttas med hjälp av det i öppningen i underkanten instuckna teleskopröret (se fig A).
Samtidigt förvaras därmed sugrör och tillbehör på dammsugaren.
- Vid förvaring ställs dammsugaren enligt fig B.



2.6 Tillbehör

Vid leverans ingår:

Möbelmunstycke	6.903-402
Fogmunstycke	6.903-403
Elementmunstycke	6.903-404

Rekommenderat tillbehör:

Elektrisk sugborste	2.638-133
Mikrofilterpatron	2.638-093

Ytterligare tillbehör på förfrågan resp i Kärcher-katalogen.

4. Vård och tillsyn

OBS!

Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget före varje åtgärd på dammsugaren.

Använd endast originalreservdelar, eftersom endast sådana garanterar störningsfri drift.

Med jämna intervaller och efter arbetets slut

- rengör dammsugaren
- rengör gummitätningen på locket

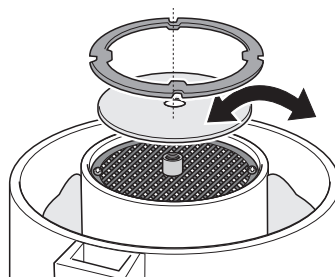
Kontrollera

- slangar och ledningar

När sugförmågan minskar

- demontera och rengör motorskyddsfiltret

OBS! Tvättat filter får endast monteras i torrt tillstånd.



5. Felsökning

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn (sugturbinen) startar ej	Spänning saknas	Kontrollera säkring, sladd, stickkontakt, uttag
Sugförmågan minskar	Filter, munstycke, slang, sugrör täppt	Kontrollera, rengör eller byt filter vid behov
Dammutträde vid sugning	Filter felmonterat eller defekt	Kontrollera filterinsats resp byt filter
Motorn (sugturbinen) stängs av	Termoskydd stänger av motorn p g a överhettningrisk	Koppla från dammsugaren. Byt filter. Rengör motorskyddsfiltret och slang. Efter ca 20 min startar dammsugaren igen.

Alla kontroller och åtgärder på eldelar får endast utföras av specialister. Kontakta Kärchers kundtjänst vid större störningar.

1. Tärkeitä ohjeita

Käyttöönoton yhteydessä otettava huomioon seuraavaa:

- Tarkista sisältääkö pakkaus kaikki ilmoitettut varusteet.
- Kärcher korvaa toimituksesta puuttuvat varusteet ainoastaan ilaa kontrollipaperia vastaan.
- Ilmoita kuljetusvauriot heti Kärcher-myyntiliikkeeseen.
- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite on sama kuin virtalähteessä.
- Imuri **ei sovellu** terveydelle vaarallisten pölyjen imurointiin.
- Imuri **ei sovellu** nesteiden imurointiin.
- **Älä koskaan** imuroi ilman pölypussia.

Turvallisuusohjeita ja varoituksia

- Ennen huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä irrota pistoke pistorasiasta.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei liitäntäjohto ole vioittunut.
- Imuria ei saa käyttää, jos liitäntäjohto ei ole moitteettomassa kunnossa.
- Huolehdi, ettei yliajaminen, puristuksiin jääminen, venyttäminen tms. vahingoita liitäntäjohtoa.
- Käytä liitäntäjohtona vain liittimellä kytkettäviä alkuperäisiä johtoja H05 VV - F 2x1. tilaus-nro 6.647-683

VAROITUS:

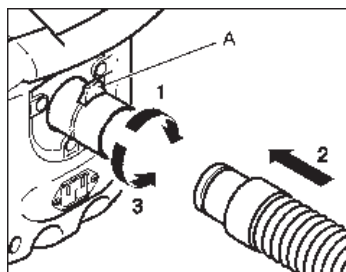
Älä koskaan imuroi:

- kuumaa tuhkaa
- räjähtäviä nesteitä
kuten bensiniä, maaliohenteita tai polttoöljyä, koska nämä muodostavat räjähtäviä höyryjä sekoituessaan imuilmaan.
- asetonia
- laimentamattomia happoja ja liuotteita

2. Käyttö

2.1 Näin saat imurista käyttövalmiin.

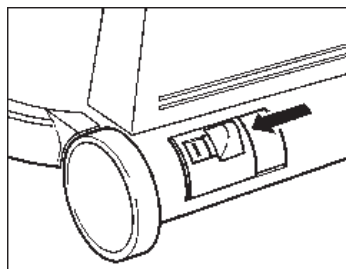
- Kierrä imuliitännässä olevaa lukkorengasta (A), kunnes se vapautuu lukituksesta (1).
- Työnnä imuletku liitäntään, niin että se lukkiutuu (2). Varmista, että tiivistysrenkas on kunnolla paikallaan.
- Kierrä lukkorengas takaisin paikalleen, kunnes se lukkiutuu (3).



- Kiinnitä haluamasi lisävarusteet imuletkuun (katso 2.6 Lisävarusteet).

2.2 Imurin käyttö

- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan ja käynnistä imuri (jalkakytkin).

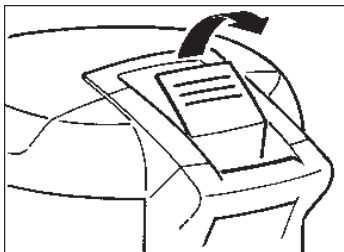


Huom.! Älä koskaan imuroi ilman pölypussia.

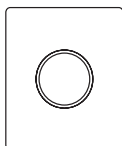
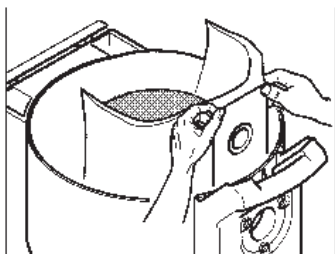
Imuriin on sarjavalmistetena jo asennettu pölypussi.

2.3 Pölypussin vaihto

- Avaa kannen lukko ja nosta kansi ylös, niin että se kääntyy seisonta-alustalle.

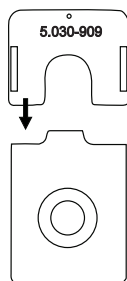


- Aseta uusi pölypussi paikalleen.



Pahvilla varustettu pölypussi malli A

Vedä suodatinpahvin imuaukko säiliömuuhvin päälle, paina suodatinpahvi alas ja aseta pölypus- si säiliöön.



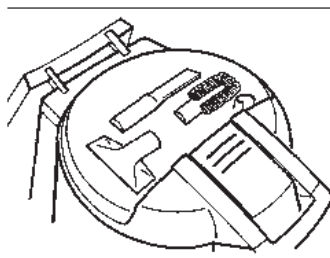
Pahvilla ja luistilla varustettu pölypussi malli B

Vedä suodatinpahvin imuaukko säiliömuuhvin päälle ja aseta pöly- pussi säiliöön. Työnnä sen jäl- keen luisti molempien ohjausrakojen avulla suodatin- pahvin päälle ja paina alas vas- teeseen asti säiliömuuhvin päälle. Pölypussia irrotettaessa luisti on vedettävä ylös.

Pölyn sisältäessä sairaudenaiheuttajia suosit- telemme lisäksi mikrosuodattimen asentamista imuriin (tilaus-nro katso 2.6 Lisävarusteet). Näin voidaan imuroida myös erittäin hienoa, terveydelle vaarallista pölyä. Mikrosuodatin on vaihdettava, kun imuteho uudesta pölypussista huolimatta on riittämätön.

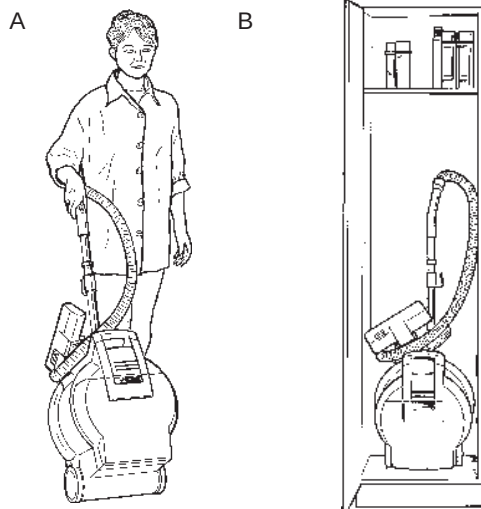
2.4 Imuroinnin jälkeen

- Kytke imuri pois päältä ja irrota verkkopisto- ke.
- Ripusta kokoonkelattu liitäntäjohto imuputken pidikkeeseen ja pane lisävarusteet imurin kan- nen alla olevaan tilaan.



2.5 Imurin kuljetus ja säilyttäminen

- Konetta voidaan kuljettaa imuputkesta asettamalla putket koneen etuosassa oleviin imuputkille tarkoitettuihin säilytysaukkoihin (A).
- Imurin säilyttäminen vie vähän tilaa asetettaessa se kuvan osoittamalla tavalla (B).



2.6 Lisävarusteet

Laitteen mukana:

tekstiilisuutin	6.903-402
rakosuutin	6.903-403
patterisuutin	6.903-404

Suosittelavat lisävarusteet:

Moottoroitnharja	2.638-133
Mikrosuodatin	2.638-093

Muista lisävarusteista saatte tietoja Kärcher-myyntipisteistä tai Kärcher-tuoteluettelosta.

4. Hoito ja huolto

Huomio:

Ennen huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Huolto yhteydessä on huolehditava siitä, että käytetään vain alkuperäisiä Kärcher-varaosia. Vain niiden käyttö takaa, että laite toimii jatkuvasti ja luotettavasti.

Määräajoin ja imuroinnin jälkeen

- puhdista laite
- puhdista kannen kumitiiviste
- puhdista imuputkien liitäntäpinnat
- puhdista liitäntäjohto

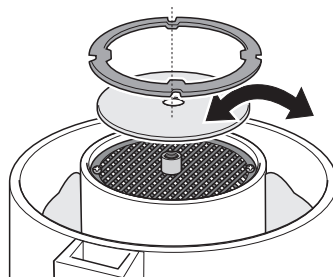
Tarkistettava

- letkut ja johdot

Imutehon pienentyessä

- poista moottorinsuojasuodatin ja puhdista.

Tärkeää: pestyn suodattimen saa asentaa paikalleen vasta kuivana.



5. Toimenpiteet häiriön ilmetessä

Häiriö	Syy	Toimenpide
Moottori (imuturbiini) ei käynnisty.	Ei sähköjännitettä.	Tarkista sulake, johto, pistoke ja pistorasia.
Imuteho pienenee vähitellen.	Suodatin, suutin, imuletku tai imuputki tukkeentunut.	Tarkista, puhdista suodatin, tarvittaessa vaihdettava.
Pölyä tulee ulos imuroitaessa.	Suodatin ei ole asennettu oikein tai se on viallinen.	Tarkista suodatinpussin asento tai vaihda suodatin uuteen.
Moottori (imuturbiini) kytkeytyy pois päältä.	Lämpötilanvahti kytkee moottorin pois päältä ylikuumenemisvaaran vuoksi.	Pysäytä laite. Vaihda suodatin, puhdista moottorinsuojasuodatin ja imuletku. Käynnistä laite n. 20 minuutin kuluttua.

Anna alan ammattmiehen tehdä kaikki sähköosien tarkistukset ja korjaukset. Mikäli laitetta ei saada toimimaan, ota yhteyks Kärcher-asiakaspalveluun.

1. Fontos megjegyzések

A készülék üzembehelyezése előtt vegye figyelembe a következő pontokat:

- Ha szállítás közben keletkezett sérülést észlel, kérjük azonnal értesítse az áruházat.
- A típustáblán feltüntetett feszültség meg kell, hogy egyezzen az áramforrás feszültségével.
- A szívókészülék **nem alkalmas** egészségre káros por felszívására.
- A szívókészülék **nem alkalmas** semmilyen folyadék felszívására.
- **Soha** ne használja papír szűrőzsák nélkül.

Biztonsági és figyelmeztető megjegyzések

- Minden karbantartó munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.
- Használat előtt a hálózati csatlakozó vezetékét mindig meg kell vizsgálni, hogy nem sérült-e, vagy nem öregedett-e el.
- Ha a hálózati csatlakozó vezeték állapota nem kifogástalan, akkor a szívókészüléket nem szabad használni.
- Ügyeljen a következőkre: a hálózati csatlakozó vezeték ne sérüljön meg azáltal, hogy keresztül megy rajta, megtöri, tépi stb.
- Hálózati csatlakozó vezetékként csak az eredeti H05 VV-F 2x1 típusú eredeti vezetékot használja. rend.sz. 6.647-683

VIGYÁZAT:

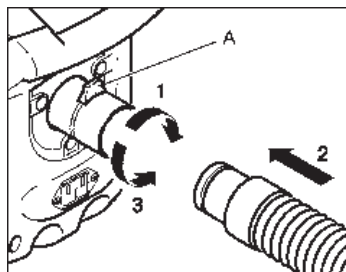
Soha ne szívjon fel:

- forró hamut
- robbanékony folyadékokat ezekhez tartozik a benzin, festékhígító vagy tüzelőolaj, mivel ezek a beszívott levegővel keveredve robbanékony gőzöket alkotnak.
- acetont
- hígítatlan savakat és oldószereket

2. Kezelés

2.1 A szívókészülék üzembehelyezése

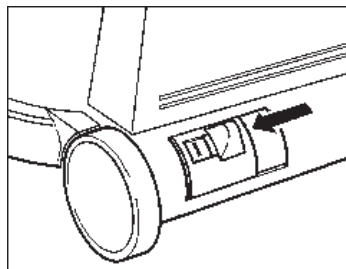
- A szívócsatlakozó (A) zárógyűrűjét addig fordítsa el, míg az ki nem pattan (1).
- Addig tolja a szívótömlőt a csatlakozóba, míg az be nem pattan (2). Eközben ügyeljen arra, hogy a tömitőgyűrű megfelelően felfeküdjön.
- A zárógyűrűt fordítsa vissza addig, ameddig be nem pattan (3).



- A kívánt tartozékokat csatlakoztassa a szívócsőhöz. (lásd 2.6 Tartozékok)

2.2 A szívókészülék kezelése

- A hálózati csatlakozót dugja be a dugaszoló aljzatba, és kapcsolja be a szívókészüléket (lábkapcsoló).

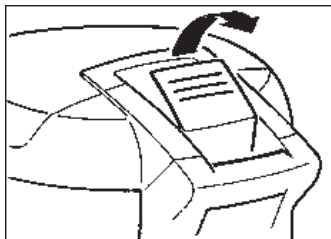


Figyelem: Soha ne használja papír szűrőzsák nélkül.

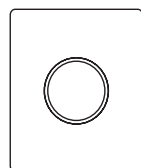
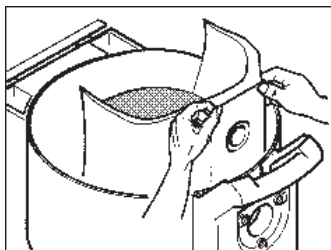
A szívókészülék gyárilag papír szűrőzsákkal van ellátva.

2.3 A papír szűrőzsák cseréje

- A fedélen levő zárat nyissa ki, és egészen addig hajtsa fel a fedelet, míg az állófelületen fel nem fekszik.

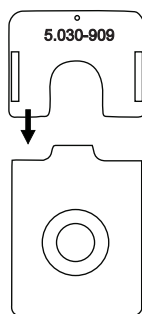


- Helyezzen bele új papír szűrőzsákot.



„A” formájú kartonnal rendelkező papír szűrőzsák

A szűrőkarton szívónyílását húzza a tartótámasztó fölé, nyomja le a szűrőkartont, és körbe helyezze be a papír szűrőzsákot a tartóba.



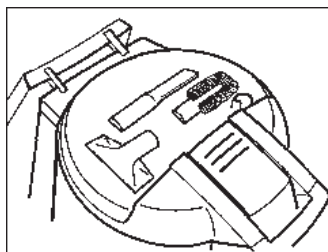
„B” formájú kartonnal és tolórész-szel rendelkező papír szűrőzsák

A szűrőkarton szívónyílását húzza a tartótámasztó fölé, és körbe helyezze be a papír szűrőzsákot a tartóba. Ezután húzza a tolórészt a két vezetőszánnal a szűrőkarton fölé, és nyomja le a tartótámasztón keresztül ütközéssig. A papír szűrőzsák kivételekor felfelé húzza ki a tolórészt.

Betegséget okozó porok esetén ajánljuk, hogy a papír szűrőzsák kiegészítéseként használja a mikroszűrőpatronunkat is (a rend.sz.-ot lásd 2.6 Tartozékok). A BIA-kategóriája K2, a kiválasztási százalék biztosan nagyobb, mint 99,95%. Ezáltal különlegesen finom, az egészségre káros porokat is fel lehet szívni. A mikroszűrőt akkor kell kicserélni, ha a szívóteljesítmény a papír szűrőzsák cseréje után sem megfelelő.

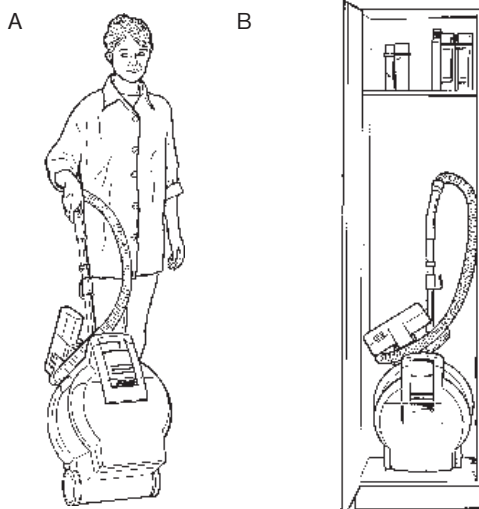
2.4 Üzemen kívül helyezés

- Kapcsolja ki a szívókészüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót
- A felcsavart hálózati csatlakozó vezetékét akasztja be a szívócsövön található akasztóba, és a tartozékokat helyezze be a szívókészülék fedelére.



2.5 A szívókészülék szállítása és tárolása

- A szívókészülék az alsó részen található nyílásba dugott teleszkópos szívócső segítségével szállítható (A).
- Ágy a szívócső is és a tartozékok is a készüléken tárolhatók.
- A hátsó oldalára állítva a szívókészülék kevesebb helyet foglal (B).



2.6 Tartozékok

A szívókészülékkel együtt szállított tartozékok:

párnás fej	6.903-402
normál fej	6.903-403
fűtőtesthez való fej	6.903-404

Javasolt tartozékok:

elektromos szívókefe	2.638-133
mikroszűrőpatron	2.638-093

A további tartozékokról a Kärcher-irodában, vagy a Kärcher katalógusban találhat tájékoztatást.

3. Műszaki adatok

hálózati biztosíték (lassú)	10	A
teljesítmény (szívómotor):	P _{név} 1100	Watt
	P _{MAX} 1250	Watt
levegőmennyiség	72	l/s
vákuum	210	mbar
befogadótérfogat	14	l
hangnyomásszint a DIN 45 635 alapján	61	dB (A)
védelmi osztály	II	
súly	9	kg
NW	32	mm
tartozékcsatlakozó	12	m

Műszaki változtatások joga fenntartva!

4. Gondozás és karbantartás

Figyelem:

Minden karbantartó munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

A szükséges javítási munkák során ügyeljen arra, hogy csak eredeti Kärcher tartalékalkatrészeket alkalmazzon. Csak ezek garantálják azt, hogy a készüléket tartósan és megbízhatóan lehessen üzemeltetni.

Rendszeres időközönként és a munka befejezése után

- tisztítsa ki a készüléket
- tisztítsa ki a fedélen levő gumitömítést

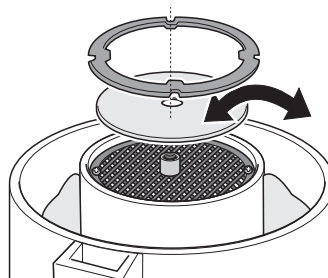
Vizsgálja meg

- a tömlőket és a vezetékeket

Csökkenő szívóhatás esetén

- gombolja le és tisztítsa ki a motorvédő szűrőt.

Fontos: A kimosott szűrőt csak száraz állapotban szabad újra visszatenni.



5. Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás
A motor (szívómotor) nem indul el.	Nincs elektromos feszültség.	Vizsgálja meg a biztosítékot, a kábelt, a csatlakozó dugót és a csatlakozó aljzatot.
Lassan csökken a szívóerő.	A szűrő, szívófej, szívótömlő, vagy szívócső el van dugulva.	Vizsgálja meg, tisztítsa ki a szűrőt, szükség esetén cserélje ki.
Szívás közben por lép ki.	A szűrő nincs a helyén vagy hibás.	Vizsgálja meg a szűrőbetétet ill. cserélje ki a szűrőt.
A motor (szívómotor) leáll.	A hőmérséklet ór a túlmelegedésveszély miatt lekapcsolja a motort.	Kapcsolja ki a készüléket. Cserélje ki a szűrőt, tisztítsa ki a motorvédő szűrőt és a szívócsövet. Kb. 20 perc múlva a készülék újra működik.

Az elektromos részekben történő minden ellenőrzést és munkát szakemberrel végeztesen. További meghibásodások esetén kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot a Kärcher-szervizzel.

1. Před uvedením

do provozu dodržujte prosím následující body:

- Při poškozeních způsobených dopravou, uveďte okamžitě prodejnu Kärcher, v níž jste zboží zakoupili.
- Napětí uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím napájecího zdroje.
- Vysavač **není vhodný** k vysávání zdraví škodlivých prachů.
- Vysavač **není vhodný** k vysávání kapalin všeho druhu.
- **Nikdy** nevysávejte bez použití papírového filtračního pytle.

Bezpečnostní a varovná upozornění

- Před veškerými údržbovými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před každým použitím přezkoušejte síťovou přípojku, zda není poškozena nebo nejeví známky stárnutí.
- Vysavač se nesmí používat, není-li stav síťové přípojky bezchybný!
- Je nutno dbát na to, aby síťová přípojka nebyla poškozena přejetim, mačkáním, natahováním nebo podobným způsobem.
- Jako síťovou přípojku použijte pouze originální kabel H05 VV-F 2x1. Objed. č. 6.647-683

POZOR:

Nikdy nevysávejte:

- horký popel
- výbušné kapaliny

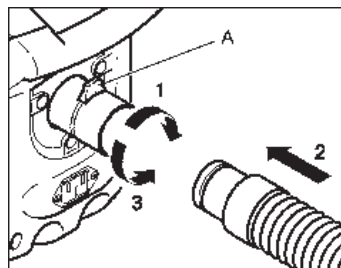
K těmto látkám patří benzín, ředidla barev nebo topný olej, které smísením se sacím vzduchem mohou tvořit výbušné páry.

- aceton
- nezředěné kyseliny a rozpouštědla

2. Obsluha

2.1 Takto připravíte Váš vysavač k provozu.

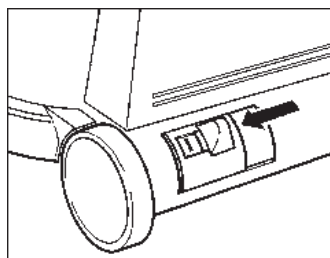
- Uzavírací prstenec (A) na přípojce pro sání otáčejte tak dlouho, až zaskočí (1).
- Sací hadici zasouváte do přípojky, až zaskočí (2). Přitom dbejte na správné usazení těsnícího kroužku.
- Uzavíracím prstencem otáčejte zpět, až zaskočí (3).



- Na sací hadici nasadte požadované příslušenství (viz 2.6 Příslušenství).

2.2 Obsluha vysavače

- Síťovou zástrčku strčte do zásuvky a vysavač zapněte (nožní spínání).

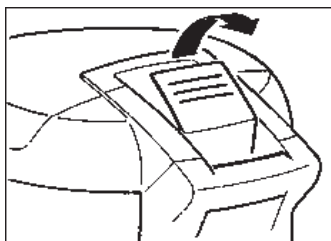


Pozor! Nikdy nevysávejte bez použití papírového filtračního pytle.

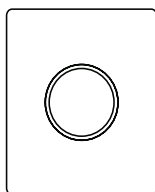
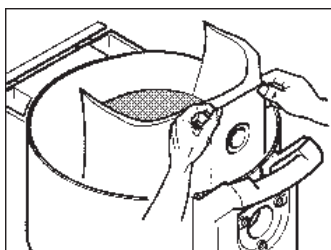
Do vysavače je již sériově papírový filtrační pytel vložen.

2.3 Výměna papírového filtračního pytle

- Otevřete uzávěr na víku a víko odklopte až na jeho odstavnou plochu.

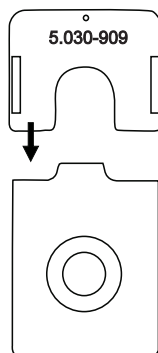


- Vložte nový papírový filtrační pytel.



Papírový filtrační pytel s lepenkou
Typ A

Sací otvor na lepence filtru přetáhněte přes hrdlo nádoby, lepenku filtru zatlačte dolů a papírovým filtračním pytle vyložte nádobu kolem dokola.



Papírový filtrační pytel s lepenkou
Typ B se šoupátkem

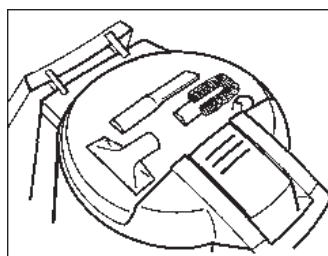
Sací otvor na lepence filtru přetáhněte přes hrdlo nádoby a papírovým filtračním pytle vyložte nádobu kolem dokola. Nakonec šoupátko s oběma vodicími zářezy nasuňte na lepenku filtru směrem dolů a zatlačte až na doraz přes hrdlo nádoby.

K vyjmutí papírového filtračního pytle vytáhněte šoupátko směrem nahoru.

U prachů vyvolávajících nemoci doporučujeme současně s použitím papírového filtračního pytle i nasazení mikrofiltrové vložky (objednací č. viz 2.6 Příslušenství). BIA-kategorie K2, stupeň odloučení zaručeně větší než 99,95%. Tím mohou být vysáty i zvlášť jemné, zdraví škodlivé prachy. Výměna mikrofiltru se má provést tehdy, je-li sací výkon i přes použití nového papírového filtračního pytle nedostatečný.

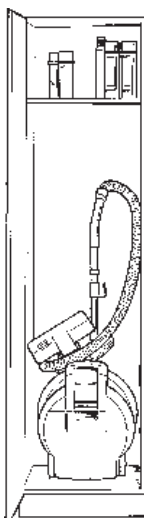
2.4 Odstavení z provozu

- Vysavač vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Smotaný síťový kabel zavěste na držák, nacházející se na sací trubce. Příslušenství uložte do víka vysavače.



2.5 Transport a uskladnění vysavače

- Vysavač lze transportovat pomocí teleskopické sací trubky, zastrčené do otvoru u dna (A).
- Současně lze tak uskladnit přímo s přístrojem sací trubku a příslušenství.
- Aby bylo při uskladnění ušetřeno místo, lze vysavač postavit na zadní stranu (B).



2.6 Příslušenství

Součást dodávky:

Tryska na čalounění	6.903-402
Tryska na spáry	6.903-403
Tryska na otopná tělesa	6.903-404

Doporučené příslušenství:

Elektrický sací kartáč	2.638-133
Mikrofiltrová vložka	2.638-093

Na další příslušenství se můžete informovat u prodejních středisek Kärcher, popř. převzít informace z prodejního katalogu Kärcher.

3. Technické údaje

Síťová pojistka (setrvačná)	10	A
Výkon (sací turbína):	P _{JMEN} 1100	Watt
	P _{MAX} 1250	Watt
Množství vzduchu	72	l/s
Vakuum	210	mbar
Objemové množství	14	l
Hladina akust. tlaku podle DIN 45635	61	dB (A)
Ochranná třída	II	
Hmotnost	9	kg
Připojení příslušenství NW	32	mm
Délka síťového kabelu	12	m

Technické změny vyhrazeny.

4. Čištění a údržba

Pozor:

Před veškerými údržbovými pracemi je nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Při nutných opravách dbejte prosím na to, aby byly použity jen originální náhradní díly Kärcher. Jen ty zaručují Vašemu přístroji stálou a spolehlivou provozní připravenost.

V pravidelných intervalech a po ukončení práce

- vyčistěte přístroj
- vyčistěte gumové těsnění na víku.

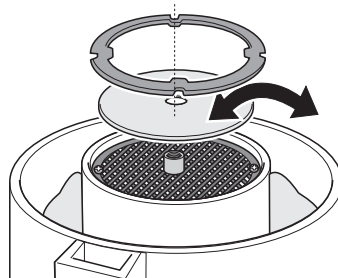
Zkontrolujte

- hadice a vedení.

Při nedostatečné sací síle

- ochranný filtr motoru vyjměte a vyčistěte.

Důležité: Vypraný filtr smí být znovu zabudován pouze v suchém stavu.



5. Pomoc při poruchách

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor (sací turbína) neběží.	Není napájecí napětí.	Přezkoušejte pojistku, kabel, zástrčku a zásuvku.
Sací síla se postupně snižuje.	Filtr, trysky, sací hadice nebo sací trubka jsou ucpané.	Překontrolujte, filtr vyčistěte, popř. vyměňte.
Při vysávání vystupuje prach.	Filtr není správně nasazen nebo je vadný.	Překontrolujte filtrovou vložku, popř. filtr vyměňte.
Motor (sací turbína) vypíná.	Z důvodu nebezpečí přehřátí vypíná termostat motor.	Přístroj vypněte. Filtr vyměňte, ochranný filtr motoru a sací hadici vyčistěte. Po ca. 20 minutách je přístroj opět schopný provozu.

Veškeré zkoušky a práce na technických částech nechejte provést pouze odborníkem. Při dále trvajících poruchách uveďte servisní službu Kärcher.

1. Pomembne opombe

Pred za etkom obratovanja posvetite pozornost slede im to kam:

- Pri poškodbah, ki so nastale zaradi prevoza, prosimo, takoj obvestite prodajno predstavništvo hiše Kärcher.
- Na ploš ici tehni nih podatkov podana obratovalna napetost se mora ujemati z napetostjo priklju enega elektri nega vira .
- Sesalec ni primeren za sesanje zdravju škodljivega prahu.
- Sesalec ni primeren za sesanje nobenih vrst teko in.
- Nikoli ne sesajte brez vstavljene papirne vre ke.

Varnostne in opozorilne opombe

- Pred vsakim vzdr evalnim delom na napravi izvecite vtika iz elektri nega omre ja.
- Pred vsako uporabo preglejte, e je elektri ni kabel fizi no poškodovan oziroma zaradi staranja materia la.
- Sesalca ne uporabljajte, e elektri ni kabel ni popolnoma neopore en.
- Pazite na slede e: Nikoli ne poškodujte kabla npr. z vklenjanjem, raztegovanjem, stiskanjem in podobnim.
- Uporabite samo originalni elektri ni kabel H05 VV - F 2x1. Naro ilna št. 6.647-683

POZOR!

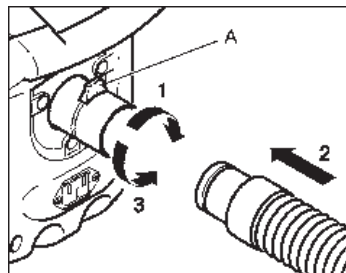
Nikoli ne sesajte naslednjega:

- ro ega pepela,
- eksplozivnih teko in
sem spadajo bencin, razred ila za barve ali ku rilno olje, saj ta pri mešanju s sesanim zrakom povzro ajo eksplozivne pare,
- acetona,
- nerazred enih kislin in razred il.

2. Poslu evanje

2.1 Tako pripravite vaš sesalnik za uporabo:

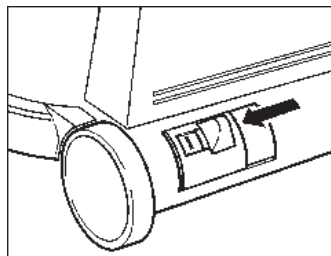
- Zapiralni obro (A) na sesalnem priklju ku zavrtite, dokler se ne odgne (1).
- Sesalno cev potisnite v priklju ek, tako se zasko i (2). Pri tem pazite, da tesnilni obro pravilno sede.
- Zapiralni obro zavrtite spet nazaj, da zapne (3).



- Na sesalno cev natakните eleni pribor. (glej to ko 2.6 Pribor)

2.2 Upravljanje sesalca

- Vtika priklju ite na vti nico in vklju ite sesalec z no nim pedalom.

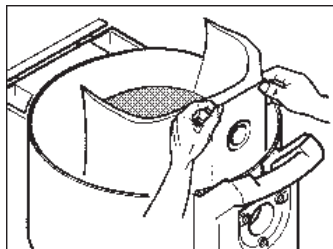


Pozor: Nikoli ne sesajte brez vstavljene papirne vre ke!

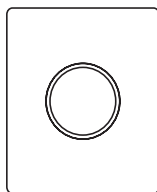
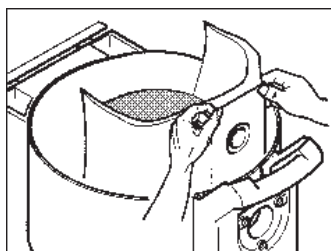
V sesalnik je e tovarniško vstavljena papirna vre ka.

2.3 Menjava papirne vre ke

- Odprite zaporo na pokrovu in pokrov popolnoma odprite tako, da se ta nasloni na pod.

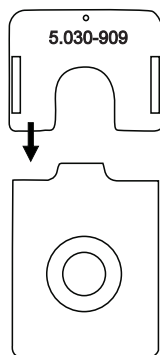


- Vstavite novo papirno vre ko.



Papirna filtrska vre ka s karto-
nom oblike A

Sesalno odprtino na filtrskem kartonu potegnite preko nosilcev posode, pritisnite karton navzdol in pole ite papirno filtrsko vre ko v posodo.



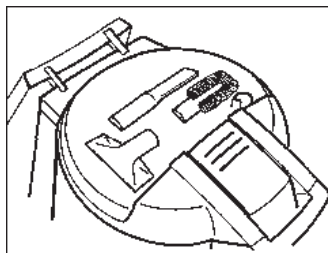
Papirna filtrska vre ka s kartonom
oblike B in drsnikom

Sesalno odprtino na filtrskem kartonu potegnite preko nosilcev posode, pritisnite karton navzdol in pole ite papirno filtrsko vre ko v posodo. Nato natakните drsni k z obema vodiloma preko filtrskega kartona in ga pritisnite preko nosilcev posode do konca navzdol. e elite papirno vre ko sneti z aparata, potegnite najprej drsni k navzgor.

*Pri sesanju prahu s povzro itelji bolezni vam priporo amo poleg filterske vre ke tudi uporabo naših mikrofil-
trskih vlo kov (Naro ilna št. glej poglavje 2.6 Pribor).
Filtrski vlo ki so BIA kategorije K2 z izlo lživostjo ve kot
99,9 %. Tako je mo no posesati tudi zelo drobne, zdra-
vju škodljive prašne delce. Mikrofiltrski vlo ek je pot-
rebno zamenjati, ko sesalna mo kljub novi papirni
filtrski vre ki ni ve zadovoljiva.*

24 Ustavitev delovanja naprave

- Sesalec izklju ite in iztahnite elektri ni kabel iz vti nice.
- Navit kabel se obesi na za to dolo en kavelj na sesalni cevi, dodatke pa se spravi pod sesalnikov pokrov.

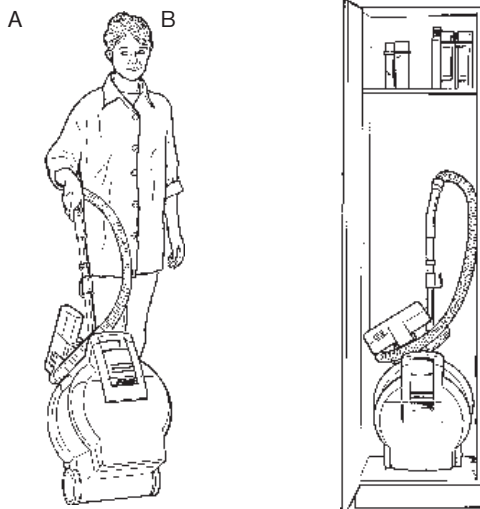


2.5 Prevoz in shramba sesalnika

- Sesalnik lahko preva amo s pomo jo izvle ene sesalne cevi, ki jo v ta namen vtaknemo v odprtino na spodnjem delu naprave (A).

Isto asno so tako na sesalniku shranjeni sesalna cev in pribor.

- e postavimo napravo stoje na hrbet, lahko s tem prihranimo s prostorom za shrambo (B).



2.6 Pribor

Dostavljen s sesalnikom:

oblazinjena šoba	6.903-402
šoba za špranje	6.903-403
šoba za iš enje radiatorjev	6.903-404

Priporo lživ pribor:

elektri na sesalna krta a	2.638-133
mikrofiltrski vlož ki	2.638-093

Nadaljnje dodatke lahko naro ite pri Kärcherjevem prodajnem uradu oziroma preko Kärcherjevega kataloga.

3. Tehni ni podatki

mre na varovalka (po asna)	10	A
mo sesalne turbine	P _{naz} 1100	Watt
	P _{max} 1250	Watt
koli ina zraka	72	l/s
vakuum	210	mbar
kapaciteta	14	l
glasnost po DIN 45635	61	dB (A)
stopnja zaš ite	II	
te a	9	kg
premer priključ ka dodatkov	32	mm
dol ina elektri nega kabla	12	m

4. Nega in vzdr evanje

Pozor:

Pri vseh vzdr evalnih delih na napravi izvlecite elektri ni kabel iz vti nice!

Pri potrebnih servisnih delih na napravi pazite na to, da se vgradijo le originalni Kärcherjevi nadomestni deli. Le ti zagotavljajo nemoteno delovanje in zanesljivost vaše naprave.

V rednih asovnih razmikih in po opravljenem delu:

- o istite napravo in
- o istite gumijasto tesnilko na pokrovu.

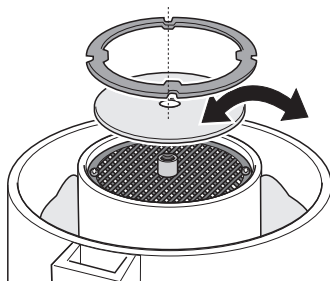
Preverite:

- cevi in kable.

Pri popuš anju sesalne mo i:

- izpnite filter za zaš ito motorja in ga o istite.

Va no: opran filter se lahko samo suh spet vgradi v napravo.



5. Pomo ob motnjah

Motnja	Vzrok	Odprava
Motor sesalne turbine ne te e.	Ni elektri ne napetosti.	Preverite varovalko, kabel, vti in vti nico.
Sesalna mo popuš a.	Filter, šoba oziroma sesalna cev je zamašena.	Odmašite, o istite filter, po potrebi ga zamenjajte.
Ob sesanju uhaja prah.	Filter ni pravilno vgrajen oziroma defekten.	Preverite filtrski vložek oz. ga zamenjajte.
Motor sesalne turbine se izklaplja.	Temperaturni nadzornik izklaplja motor zaradi pregretja.	Napravo izklju ite. Zaš itni filter za motor in sesalno cev o istite. Po 20 minutah spet vklju ite napravo.

Vsa dela in vzdr evanje na elektri nih delih naj opravi strokovnjak. Pri vseh nadaljnjih motnjah prosimo, da obvestite Kärcherjevo servisno službo.

1. Ważne wskazówki

Jeszcze przed uruchomieniem urządzenia proszę zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Jeśli stwierdzono szkody powstałe w czasie transportu proszę natychmiast zawiadomić punkt sprzedaży.
- Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem źródła prądu.
- Odkurzacz nie jest przeznaczony do zasysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
- Odkurzacz nie jest przeznaczony do zasysania cieczy wszelkiego rodzaju.
- **Nigdy** nie wolno odkurzać bez papierowego wkładu filtrującego.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze

- Na czas czyszczenia, przeglądu i konserwacji urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Przed każdym użyciem sprawdzić przewód elektryczny zasilający czy nie ma uszkodzeń spowodowanych skałeczeniem albo starzeniem się.
- Jeśli przewód zasilający nie jest bez zarzutu, urządzenie nie może być użyte.
- Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić ani nie skałeczyć przewodu elektrycznego zasilającego poprzez najechanie, zmiążdżenie, zerwanie lub temu podobne.
- Jako przewód elektryczny zasilający zastosować tylko oryginalny przewód H 05 VV-F 2x1. numer do zamówienia 6.647-683

OSTROŻNIE:

Nie zasysać nigdy:

- gorącego popiołu
- wybuchowych cieczy

do takich zaliczają się benzyna, rozcieńczalniki do farb i lakierów, oraz olej opałowy, które tworzą wybuchowe pary przez zmieszanie z zasysanym powietrzem.

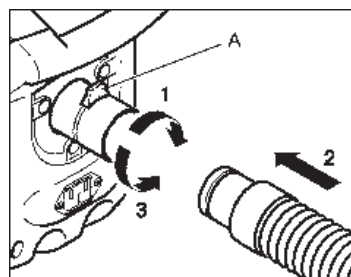
- acetonu
- nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników

2. Obsługa

2.1 W taki sposób przygotowujecie

Państwo swój odkurzacz do pracy.

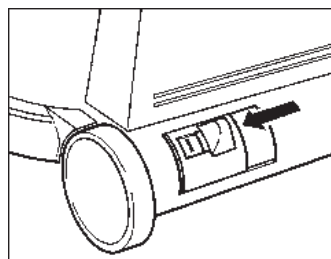
- Pierścień zamykający (A) na przyłączu dla węża ssącego przekręcić w prawo do odblokowania (1).
- Wąż ssący wsunąć do przyłącza aż do oporu (2). Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe osadzenie pierścienia uszczelniającego.
- Pierścień zamykający przekręcić z powrotem w lewo, do zatrzaśnięcia (3).



- Pożądane wyposażenie nasadzić na wąż ssący. (patrz 2.6 Wyposażenie)

2.2 Obsługa odkurzacza

- Wtyczkę przewodu zasilającego włożyć do gniazdka sieciowego i włączyć odkurzacz (wyłącznik nożny).

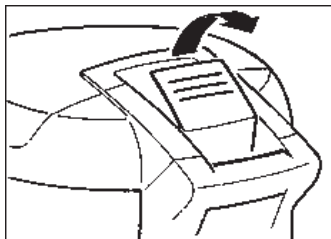


Uwaga: Nigdy nie wolno odkurzać bez papierowego wkładu filtrującego.

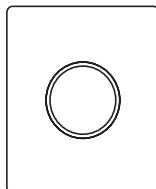
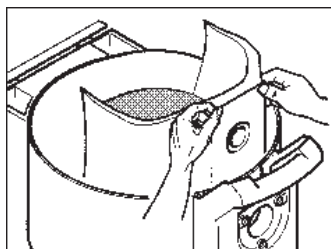
Odkurzacz wyposażony jest seryjnie w jeden papierowy wkład filtrujący.

2.3 Wymiana papierowego wkładu filtrującego

- Zamknięcie przy pokrywie otworzyć i pokrywę odchylić tak daleko, aby oparta się na podłodze.

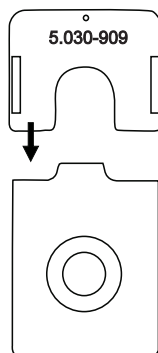


- Założyć nowy papierowy wkład filtrujący.



Papierowy wkład filtrujący z kołnierzem kartonowym o kształcie A

Kołnierz kartonowy nałożyć na króciec zbiornika, wcisnąć w dół i rozłożyć papierowy wkład filtrujący wokół w zbiorniku.



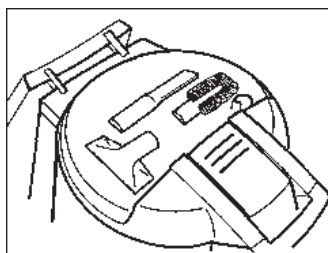
Papierowy wkład filtrujący z kołnierzem kartonowym o kształcie B z zasuwką.

Kołnierz kartonowy nałożyć na króciec zbiornika i rozłożyć papierowy wkład filtrujący wokół w zbiorniku. W końcu wsunąć zasuwkę z rowkami prowadzącymi na kołnierz kartonowy filtra i wcisnąć w dół na króciec zbiornika aż do oporu.

Do odkurzania pyłów zawierających bakterie chorobotwórcze zalecamy zastosować dodatkowo oprócz papierowego wkładu filtrującego nasze wkłady z mikrofiltrem (numer do zamówienia patrz 2.6 Wyposażenie), BIA- kategorii K2, o stopniu filtrowania większym niż 99,95 %. Przez to można odessać również nadzwyczaj drobne, szkodliwe dla zdrowia pyły. Wymiana mikrofiltra powinna nastąpić wtedy, gdy sprawność zasysania jest niewystarczająca pomimo wymiany papierowego wkładu filtrującego.

2.4 Wyłączenie urządzenia

- Odkurzacz wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Zwinięty przewód zasilający zawiesić na uchwycie znajdującym się na rurze ssącej, a wyposażenie umieścić w pokrywie odkurzacza.

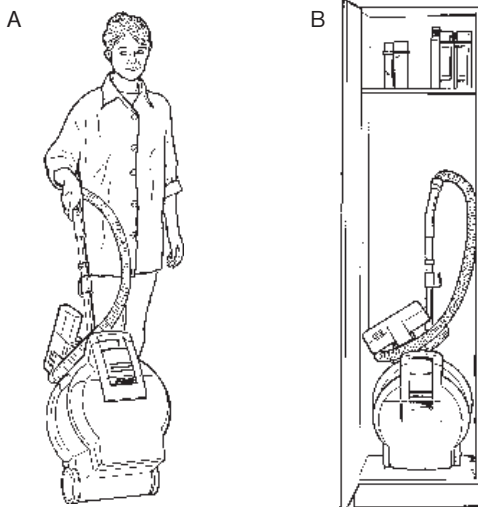


2.5 Transport i przechowywanie odkurzacza

- Odkurzacze mogą być transportowane za pomocą teleskopowej rury ssącej, po włożeniu jej w otwór znajdujący się przy dnie urządzenia (A).

W ten sposób można też przechowywać przy urządzeniu rurę ssącą i wyposażenie.

- Aby zaoszczędzić miejsce przeznaczone na przechowanie należy postawić odkurzacze na jego ścianie tylnej (B).



2.6 Wyposażenie

Należące do zakresu dostawy:

dysza do obić tapicerskich	6.903-402
dysza szczelinowa	6.903-403
dysza do grzejników	6.903-404

Zalecane wyposażenie:

elektryczna szczotka ssąca	2.638-133
wkłady z mikrofiltrem	2.638-093

Informacje o kolejnych elementach wyposażenia możecie Państwo uzyskać w biurze sprzedaży firmy Kärcher, albo znaleźć w naszym katalogu.

3. Dane techniczne

Bezpiecznik sieciowy	10	A
Moc (turbina ssąca):		
P znamionowa	1100	Watt
P maksymalna	1250	Watt
Natężenie przepływu powietrza	72	l/sek
Próżnia	210	mbar
Pojemność	14	l
Poziom ciśnienia akustycznego według DIN 45635	61	dB (A)
Klasa ochrony		II
Masa	9	kg
Przyłącze dla wyposażenia, średnica nominalna	32	mm
Długość elektrycznego przewodu zasilającego	12	m

Zmiany techniczne zastrzeżone

4. Czyszczenie i konserwacja

Uwaga:

Na czas czyszczenia, przeglądu i konserwacji urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Proszę zwrócić uwagę, aby przy ewentualnych naprawach zastosowane zostały tylko oryginalne części zamienne firmy Kärcher. Tylko takie części dają gwarancję ciągłej i niezawodnej pracy Pańskiego urządzenia.

W regularnych odstępach czasu i po zakończeniu pracy

- urządzenie wyczyścić
- uszczelkę gumową na pokrywie wyczyścić

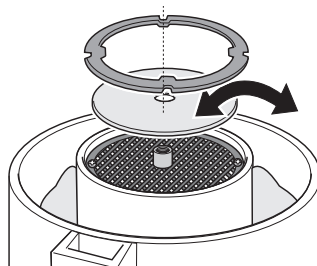
Sprawdzić

- węże i przewody

W razie spadku siły zasysania

- filtr ochronny silnika wypiąć i wyczyścić

Ważne: Wymyty filtr może zostać założony do piero po całkowitym wysuszeniu.



5. Pomoc w razie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Usunięcie
Silnik (turbina ssąca) nie pracuje.	Brak napięcia.	Sprawdzić bezpiecznik, przewód zasilający, wtyczkę i gniazdko wtykowe.
Siła ssania zmniejsza się.	Filtr, dysza, wąż ssący lub rura ssąca jest zatkana.	Sprawdzić, filtr wyczyścić, w razie konieczności wymienić.
Kurz wydostaje się w czasie pracy urządzenia.	Filtr nieprawidłowo założony lub uszkodzony.	Sprawdzić wkład filtra, względnie wymienić.
Silnik (turbina ssąca) wyłącza się	Czujnik termiczny wyłącza silnik z powodu niebezpieczeństwa przegrzania.	Wyłączyć urządzenie. Wymienić filtr, wyczyścić filtr ochronny silnika i rurę ssącą. Po upływie około 20 min. urządzenie może znowu pracować.

Wszystkie kontrole i prace przy częściach elektrycznych zlecić do wykonania specjalście. Prace o większym zakresie zgłosić w punkcie serwisowym firmy Kärcher.

1. Important

Înainte de punerea în funcțiune verificați următoarele:

- dacă constatați un defect datorat transportului anunțați imediat magazinul
- tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu tensiunea indicată de producător
- aspiratorul nu se va utiliza pentru aspirarea prafului provenit de la substanțe dăunătoare sănătății
- aspiratorul nu se va utiliza pentru aspirarea lichidelor de nici un fel
- nu utilizați aspiratorul fără pungă filtrantă de hârtie

Măsurile de protecție

- Înainte de orice operațiune de întreținere deconectați aparatul de la rețea.
- Înainte de fiecare utilizare verificați integritatea cablului precum și eventuale semne de îmbătrânire ale acestuia.
- Aspiratorul nu se va utiliza în cazul în care cablul este deteriorat.
- **Atentie:** nu călcați, striviți sau tensionați cablul!
- Utilizați numai cablul de alimentare original H05 VV - F 2x1. Nr.-cod: 6.647-683

ATENȚIE:

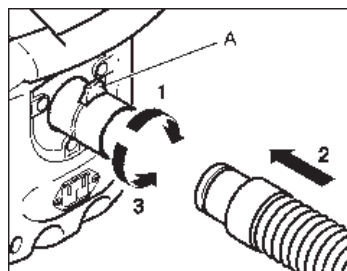
nu aspirați niciodată:

- cenușă fierbinte
- lichide explozive - în această categorie se încadrează:
benzina, diluantul, alte produse petroliere; acestea pot produce împreună cu aerul amestecuri explozive
- acetona
- acizi și solvenți nediluți

2. Utilizarea aspiratorului

2.1 Pornirea aspiratorului

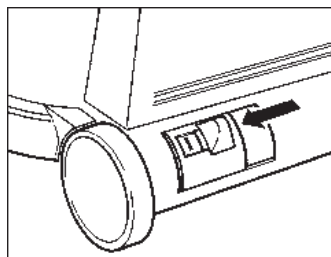
- Răsuciți inelul de blocare (A) de la priza de aspira-re a aspiratorului până la deblocare (1).
- Introduceți furtunul aspiratorului în priza de aspira-re până la blocare (2). Urmăriți ca garnitura să aibe poziția corectă.
- Răsuciți inelul de blocare în sens invers până se blochează (3).



- Montați accesoriul pe care doriți să-l utilizați la capătul furtunului (vezi 2.6 accesorii).

2.2 Utilizarea aspiratorului

- Introduceți fișa de alimentare în priză și porniți aspiratorul (folosind întrerupătorul de picior).

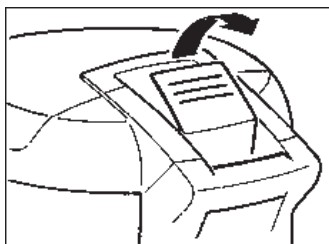


Atentie: nu utilizați aspiratorul fără pungă filtrantă!

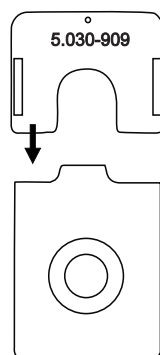
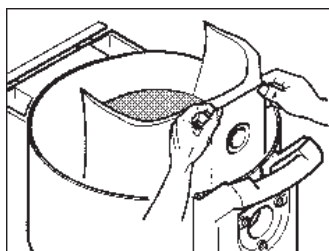
Aspiratorul se livrează cu o pungă filtrantă montată.

2.3 Înlocuirea pungii filtrante de hârtie

- Deschideți zăvorul capacului și rabatați-l.



- Înlocuiți punga de hârtie.



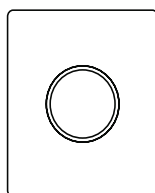
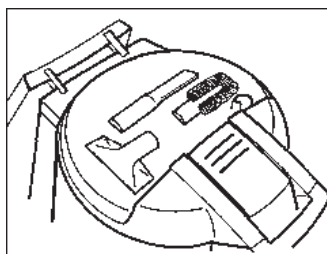
Pungă de hârtie cu carton și obturator - tip B

Montați punga filtrantă cu orificiul de aspirație pe ștuțul aspiratorului. Apăsați cartonul în jos și poziționați punga filtrantă în jurul prizei de aer. Apoi introduceți obturatorul cu ghidajele peste carton și împingeți-l în jos până ce ajunge la ștuț. Pentru a scoate punga trageți de obturator în sus.

Dacă praful care urmează să fie aspirat, conține factori patogeni se recomandă utilizarea suplimentară a unui cartuș microfibrant (Nr.-cod vezi 2.6 accesorii). Categoria BIA-K2, grad de reținere sigură mai mare de 99,95%. Cu un astfel de cartuș poate fi aspirat și praf deosebit de fin care este dăunător sănătății. Înlocuirea microfibrului se impune atunci când capacitatea de aspirație este insuficientă, chiar dacă punga filtrantă a fost înlocuită.

2.4 Oprirea aspiratorului

- Închideți întrerupătorul și scoateți fișa din priză.
- Cablul se înfășoară pe suportii de pe țeava aspiratorului iar accesoriile se depozitează în capacul acestuia.

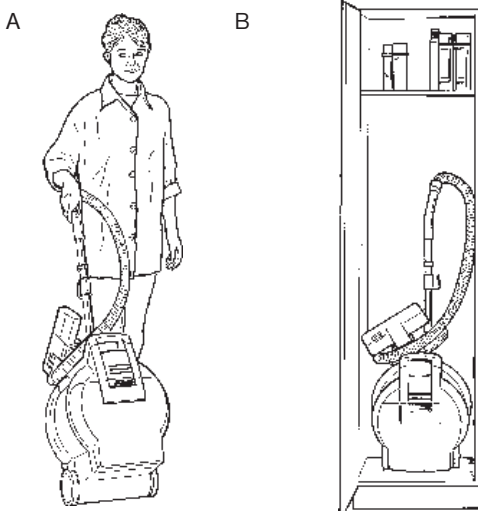


Pungă de hârtie cu carton - tip A

Montați punga filtrantă cu orificiul de aspirație pe ștuțul aspiratorului. Apăsați cartonul în jos și poziționați punga filtrantă în jurul prizei de aer.

2.5 Transportul și depozitarea aspiratorului

- Aspiratorul poate fi transportat cu ajutorul țevii telescopice de aspirare introdusă în orificiul de pe partea inferioară a acestuia (A). În acest fel țeava și furtunul pot fi depozitate împreună cu aspiratorul.
- Pentru a reduce spațiul de depozitare, aspiratorul se așează în picioare (B).



2.6 Accesorii

Accesorii standard:

duză pentru tapițerii	6.903-402
duză pentru rosturi	6.903-403
duză pentru calorifere	6.903-404

Accesorii opționale:

perie aspirantă electrică	2.638-133
cartuș microfiltrant	2.638-093

Puteți comanda accesorii suplimentare direct de la reprezentanța Karcher sau din catalog.

3. Date tehnice

siguranța fusibilă (lentă):	10	A
puterea (turbinei):		
Pnomină	1100	Watt
Pmaximă	1250	Watt
debitul de aer:	72	l/sek
depresiune:	210	mbar
capacitatea:	14	l
nivelul de zgomot cf. DIN 45635:	61	dB (A)
categoria de protecție:		II
masa:	9	kg
priză auxiliară (pentru accesorii):	32	mm
lungimea cablului de alimentare:	12	m

Producătorul își rezervă dreptul modificării datelor tehnice.

“Podusul....a fost conceput și realizat în conformitate cu directivele Comunității Europene. În cazul utilizării adecvate scopului pentru care a fost conceput, produsul nu prezintă riscuri toxicologice sau alte pericole inacceptabile pentru populație, de natură ecologică sau pentru mediul înconjurător.”

4. Întreținerea aspiratorului

scoateți fișa din priză, înainte de orice operațiune de întreținere

Folosiți pentru reparații numai piese originale Kärcher. Numai în acest mod se asigură fiabilitatea și buna funcționare a aparatului dumneavoastră.

La terminarea lucrului și la intervale regulate:

- curățați aparatul și garnitura capacului.

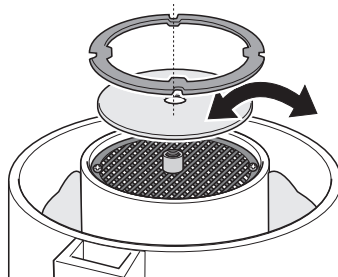
Verificați:

- furtunile și cablurile de alimentare.

Dacă puterea de aspirare se reduce:

- demontați filtrul de protecție al motorului și curățați-l;

important: *filtrul spălat se va remonta numai bine uscat.*



5. Indicații de depanare

Defectul	Cauza	Depanare
motorul (turbina) nu pornește	lipsește tensiunea de alimentare	verificați siguranța, cablul, fișele, priza
puterea de aspirare se reduce treptat	filtrul, duza, țeava sau furtunul sunt infundate	stabiliți cauza; curățați sau schimbați filtrul
la aspirare iese praf din aparat	filtrul nu a fost montat corect sau este deteriorat	verificați filtrul; eventual schimbați-l
motorul (turbina) se opresc	termoprotecția decuplează motorul pentru a-l feri de supraîncălzire	decuplați aspiratorul; schimbați filtrul; curățați filtrul de protecție al motorului și furtunul aspiratorului; după circa 20 de minute aspiratorul poate fi repornit

Verificările precum și intervențiile în sistemul electric se vor executa numai de către personal calificat. În cazul constatării unui defect de amploare adresați-vă service-ului Kärcher.

1. Важные указания

Перед вводом универсального пылесоса в эксплуатацию возьмите во внимание приведенную ниже информацию:

- При обнаружении повреждений, возникших во время транспортировки пылесоса, пожалуйста, немедленно проинформируйте об этом дом торговли фирмы Kärcher.
- Приведенное в фирменной табличке значение напряжения должно соответствовать напряжению в сети, к которой будет подключен пылесос.
- Универсальный пылесос **не предназначен** для всасывания опасной для здоровья пыли.
- Универсальный пылесос **не предназначен** для всасывания жидкостей любого вида.
- **Ни в коем случае** не делайте уборку пыли без бумажного фильтра.

Указания по технике безопасности и предупреждения

- Перед выполнением любых работ по техобслуживанию всегда вытаскивайте вилку из розетки.
 - Перед каждым использованием пылесоса осматривайте сетевой шнур с целью своевременного обнаружения повреждений или следов износа.
 - Ни в коем случае не пользуйтесь пылесосом с поврежденным сетевым шнуром.
 - Всегда следите за тем, чтобы не повредить сетевой шнур вследствие переезда через него, пережатия, растягивания или других подобных действий.
 - В качестве сетевого шнура используйте только фирменный кабель H05 VV-F 2x1.
- Европейский стандарт: № для заказа 6.647-683.

ВНИМАНИЕ:

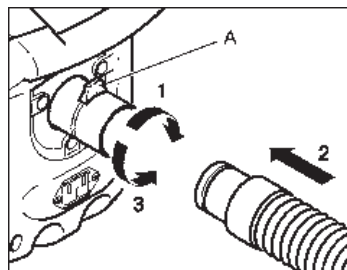
Никогда не всасывайте пылесосом

- горячую золу.
- взрывоопасные жидкости,
к которым относятся бензин, разбавители красок или котельное топливо, так как эти жидкости могут распылиться в потоке всасываемого воздуха, образовав при этом взрывоопасные пары,
- ацетон.
- неразбавленные кислоты и растворители.

2. Обслуживание

2.1 Как привести пылесос в рабочую готовность

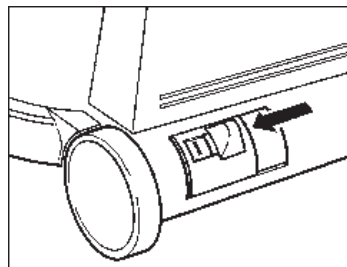
- Поворачивайте фиксирующее кольцо (А) на присоединительном элементе до тех пор, пока оно не выйдет из паза (1).
- Вставьте шланг в присоединительный элемент так, чтобы он зафиксировался (2). При этом следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо оставалось на своем месте.
- Фиксирующее кольцо поверните назад настолько, чтобы оно снова вошло в паз (3).



- К концу всасывающего шланга прикрепите желаемую принадлежность (смотрите перечень принадлежностей в раздле 2.6).

2.2 Обслуживание универсального пылесоса

- Вставьте вилку в розетку и включите пылесос (выключатель внизу пылесоса).

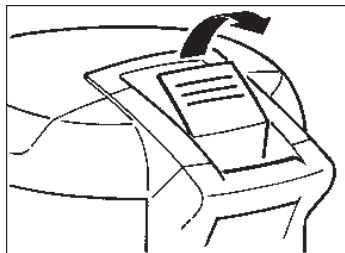


Внимание: никогда не проводите сухую уборку без бумажного фильтра.

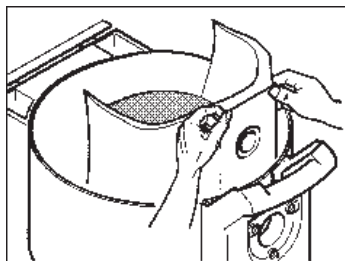
В пылесосе уже находится бумажный фильтр, вставляемый на заводе-изготовителе в каждый пылесос.

2.3 Замена бумажного фильтра

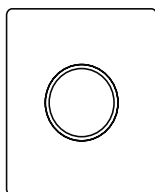
- Откройте замок крышки пылесоса и откиньте крышку настолько, чтобы она лежала на полу.



- Вставьте новый бумажный фильтр.

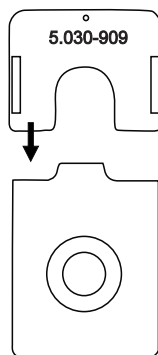


Важное указание: следите за тем, чтобы фильтр был вставлен правильно, в противном случае есть опасность повреждения турбины.



Бумажный фильтр с картонной прокладкой, форма А

Отверстие в картонной прокладке фильтра насадите на всасывающий патрубок пылесоса, придавите прокладку по направлению вниз и расположите фильтр по кругу внутри пылесоса.



Бумажный фильтр с картонной прокладкой, форма В с задвижкой

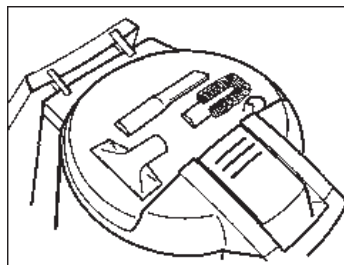
Отверстие в картонной прокладке фильтра насадите на всасывающий патрубок пылесоса и расположите фильтр по кругу внутри пылесоса. После этого вставьте задвижку с направляющими шлицами поверх картонной прокладки и надавите до упора, чтобы она сидела на всасывающем патрубке.

Для замены бумажного фильтра задвижку потяните вверх и снимите ее.

Для уборки пыли с содержанием возбудителей различных заболеваний мы рекомендуем дополнительно к бумажному фильтру использовать разработанный нашей фирмой патронный микрофильтр (№ для заказа Вы найдете в разделе 2.6 "Принадлежности"), категория B1A K2, степень отделения более 99,95 %. С помощью этого фильтра можно всасывать пылесосом очень тонкую и опасную для здоровья пыль. Замена микрофильтра должна проводиться тогда, когда производительность всасывания становится недостаточной несмотря на новый бумажный фильтр.

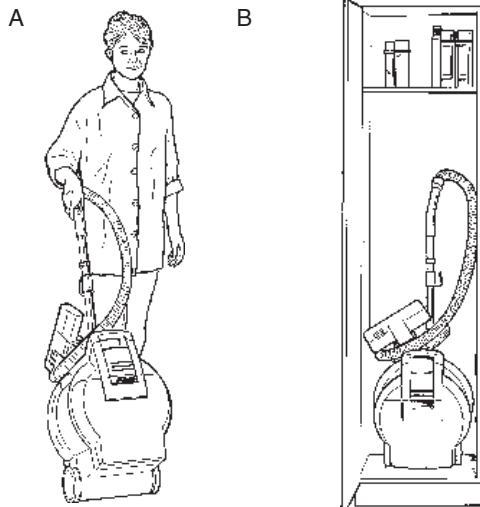
2.4 Вывод пылесоса из эксплуатации

- Выключите пылесос и вытащите вилку из розетки.
- Смотанный электрошнур навешивается на имеющийся на трубе держатель, а принадлежности располагаются в крышке пылесоса.



2.5 Транспортировка и хранение универсального пылесоса

- Пылесос можно перемещать с помощью вставленной в отверстие в дне пылесоса телескопической трубы (А).
- Пылесос хранится со вставленной таким же образом трубой и принадлежностями, как изображено на рисунке.
- Для того, чтобы пылесос при хранении не занимал слишком много места, его можно поставить на попу (В).



2.6 Принадлежности

Объем поставки: насадка для чистки мягкой мебели 6.903-402
 насадка для уборки в щелях 6.903-403
 насадка для чистки радиаторов отопления 6.903-404

Рекомендуемые принадлежности:
 электрическая щетка 2.638-133
 патронный микрофильтр 2.638-093

Информацию о имеющихся кроме того принадлежностях Вы можете получить в наших бюро по продаже изделий фирмы Kärcher или найти ее в каталогах нашей фирмы.

3. Технические данные

Предохранитель (инерционный)	10	А
Мощность (всасывающее турбинное устройство):	$P_{\text{ном.}}$ 1000	Вт
	$P_{\text{макс.}}$ 1250	Вт
Производительность (всасываемый воздух)	72	л/сек
Создаваемый вакуум	210	мбар
Емкость	14	л
Уровень создаваемого шума по DIN 45 635	6	дБ(А)
Класс защиты	II	
Вес	9	кг
Диаметр элемента для присоединения принадлежностей, ном. знач.	32	мм
Длина сетевого шнура	12	м

Право на внесение технических изменений оставляем за собой.

4. Уход и техобслуживание

Внимание:

Перед выполнением любых работ по техобслуживанию вытаскивайте вилку из розетки.

При проведении необходимых работ по ремонту пылесоса не забывайте, пожалуйста, что можно использовать только запчасти фирмы Kärcher, так как только они могут гарантировать надежную и безопасную эксплуатацию Вашего пылесоса.

Через регулярные промежутки времени и после выполнения работ по уборке

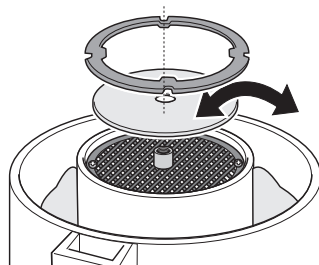
- пылесос и
- резиновое уплотнение крышки следует тщательно очищать.

Контролируйте состояние

- шланга и сетевого шнура.

При снижении силы всасывания

- проведите замену защитного фильтра двигателя.
Важное указание: следите за тем, чтобы фильтр был правильно установлен (существует опасность повреждения турбины).



5. Помощь при устранении неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель (всасывающее турбинное устройство) не запускается	Отсутствует электрическое напряжение.	Проконтролируйте предохранитель, шнур, вилку и розетку.
Недостаточная сила всасывания	Бумажный фильтр полон пыли. Насадка, шланг или труба пылесоса забиты.	Замените бумажный фильтр. Проконтролируйте, проведите чистку.
При сухой уборке из пылесоса выбивается пыль	Бумажный фильтр неправильно вставлен или с дефектом.	Проконтролируйте состояние фильтра.
Двигатель (всасывающее турбинное устройство) выключается	Устройство контроля температуры выключило двигатель из-за опасности перегрева.	Выключите пылесос. Замените бумажный фильтр и фильтр защиты двигателя от пыли, прочистите шланг. Прибл. через 20 мин пылесос снова включится.

Контроль и любые работы в электрической части пылесоса должен выполнять квалифицированный специалист. Если неисправность не удалось устранить, то обращайтесь, пожалуйста, в Службу сервиса фирмы Kärcher.

1. Важни указания

Преди да експлоатирате уреда, молим, обърнете внимание на следното:

- При нанесени по време на транспортирането щети веднага уведомете фирмата, продаваща уредите «Kärcher».
- Даденото на типовата табелка на уреда напрежение трябва да съответствува на това на източника на електричество.
- Прахосмукачката **не е пригодена** за изсмукване на вредни за здравето прахове.
- Прахосмукачката **не е пригодена** за всмукване на всякакви течности.
- **Никога** не смучете без хартиена филтърна торбичка.

Указания за безопасност и предупреждения

- Преди да извършвате каквито и да било работи по поддръжка или ремонт, изтегляйте щепсела от контакта.
- Преди да използвате захранващия кабел, проверете дали не е увреден или не се е прекъснал поради остаряване.
- Ако захранващият кабел не е в безупречно състояние, не използвайте прахосмукачката.
- Обърнете внимание: Никога не увреждайте захранващия кабел посредством преминаване през него, прегъване, дърпане и подобни.
- Използвайте като захранващ кабел само оригиналния проводник H05 VV - F 2x1 № за поръчки за Европейската общност: 6.647-683
№ за поръчки за Швейцария: 6.647-685

Внимание:

Никога не всмуквайте:

- *гореща пепел*
- *експлодиращи течности*

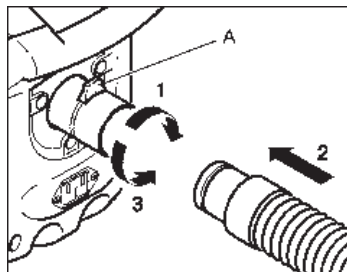
към тях се числят бензин, разреждители за боя или нафта, тъй като при контакт с всмукания въздух те образуват експлодиращи пари.

- *ацетон*
- *неразредени киселини и разтворители.*

2. Обслужване

2.1 Така ще подготвите прахосмукачката си за работа

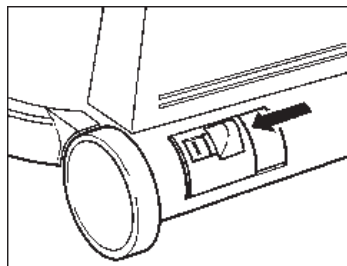
- Развивайте пристягащия пръстен (А) на мястото за свързване на всмукателния маркуч, докато се освободи (1).
- Поставете всмукателния маркуч в мястото за свързване, докато прилегне добре (2). При това внимавайте уплътнителният пръстен да е в правилно положение.
- Завийте пристягащия пръстен обратно, докато прилегне добре (3).



- Поставете на края на всмукателния маркуч желаните елементи от окомплектовката (виж 2.6. «Окомплектовка»).

2.2 Обслужване на прахосмукачката

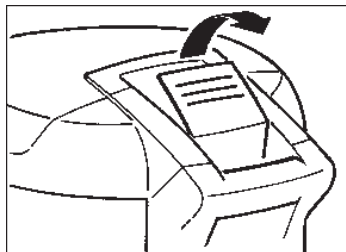
- Поставете щепсела в електрическия контакт и включете прахосмукачката (с крачния ключ).



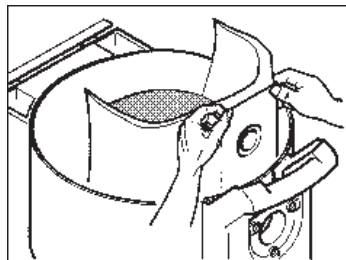
Внимание: Никога не работете с прахосмукачката без хартиена филтърна торбичка. Серийно прахосмукачката има вече поставена хартиена филтърна торбичка.

2.3 Подмяна на хартиената филтърна торбичка

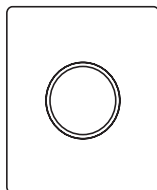
- Отворете затварящото приспособление на капака и вдигнете капака нагоре, докато застане върху опорната повърхност.



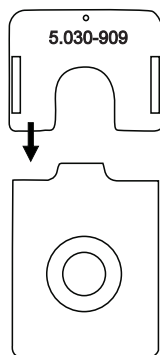
- Поставете нова хартиена торбичка.



Важно указание: Обърнете внимание на правилното положение на хартиената торбичка (има опасност от увреждане на турбината).



Хартиена филтърна торбичка с картон форма А
Придърпайте отвора за всмукване върху картонената част на филтърната торбичка над тръбния крайник на резервоара, натиснете картонената част на филтърната торбичка надолу и разположете хартиената филтърна торбичка добре в резервоара.



Хартиена филтърна торбичка с картон форма В с шибърен затвор

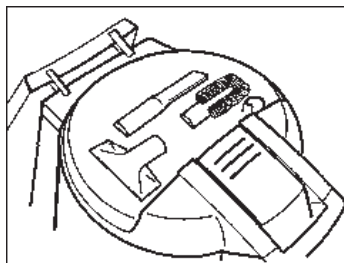
Придърпайте отвора за всмукване върху картонената част на филтърната торбичка над тръбния крайник на резервоара и разположете хартиената филтърна торбичка добре в резервоара. След това плъзнете шибърния затвор с двата водещи жлеба над картонената част на

филтърната торбичка и го натиснете надолу над отвора на резервоара, докато прилегне докрай.

За да извадите хартиената филтърна торбичка, изтеглете шибърния затвор нагоре. При прах, който съдържа болестотворни организми Ви препоръчваме да използвате допълнително освен хартиената филтърна торбичка и нашия патрон – микрофилтър (№ за поръчка виж 2.6 «Окомплектовка»), ВІА – категория К2, степен на филтриране със сигурност по-голяма от 99,95 %. С него можете да всмуквате и особено фини, вредни за здравето прахове. Микрофилтърът трябва да се подмени тогава, когато мощността на всмукване е недостатъчна, въпреки че сте поставили нова хартиена филтърна торбичка.

2.4 Прекратяване на работата с уреда

- Изключете прахосмукачката и изтеглете щепсела от контакта.
- Навитият захранващ кабел се закача на намиращия се на всмукателната тръба държач, а елементите от окомплектовката се поставят в капака на прахосмукачката.



2.5 Придвижване и съхранение на прахосмукачката

- Прахосмукачката може да бъде придвижвана посредством поставената в отвора на основата ѝ телескопична всмукателна тръба (А).

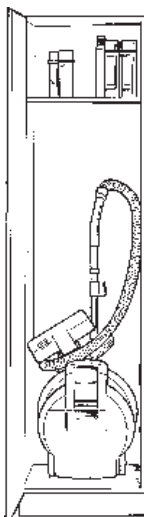
По този начин едновременно съхранявате всмукателната тръба и елементите от окомплектовката заедно с уреда.

- За да съхранявате уреда на неголямо място, прахосмукачката се поставя на задната си страна (В).

А



В



2.6. Елементи

от окомплектовката

Включени в обема на доставката:

Дюза за тапицери	6.903-402
Дюза за фуги	6.903-403
Дюза за отоплителни тела	6.903-404

Препоръчителна окомплектовка:

Електрическа четка	
за изсмукване	2.638-133
Патрон - микрофилтър	2.638-093

Други елементи от окомплектовката можете да потърсите при търговците, продаващи уредите «Kärcher», съответно от каталога на «Kärcher».

3. Технически данни

Предпазен бушон (инертен)	10	A
Мощност		
(всмукателна турбина): P _{НОМ}	1100	W
P _{МАКС}	1250	Watt
Работен обем въздух	72	л/секунда
Вакуум	210	mbar
Полезен обем	14	л
Допустимо ниво на шум съгласно DIN 45635	61	dB (A)
Клас защита	II	
Тегло	9	кг
Диаметър на мястото за свързване на елементите от окомплектовката NW	32	мм
Дължина на захранващия кабел	12	м

Запазваме си правото на технически промени.

4. Поддръжка и ремонт

Внимание: Преди да извършвате работи по поддръжката и ремонта, изтегляйте щепсела от електрическия контакт.

При налагащи се ремонтни работи, обръщайте внимание да бъдат използвани само оригинални резервни части на «Kärcher». Само те Ви гарантират постоянна и благонадеждна готовност на уреда за използване.

През равномерни периоди и след приключване на работа

- почиствайте уреда
- почиствайте гуменото уплътнение на капака

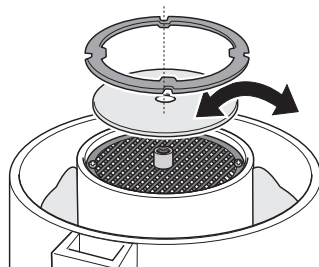
Контролирайте

- маркучите и връзките

При недостатъчна мощност на всмукване

- подменете предпазващия двигателя филтър.

Важна забележка: Обърнете внимание на правилното положение (опасност от увреждане на турбината).



5. Помощ при повреди

Повреда	Причина	Отстраняване
Двигателят (всмукателната турбина) не се задейства.	Няма електрическо напрежение.	Проверете предпазителя, захранващия кабел, щепсела и контакта.
Не е достатъчна всмукателната мощност.	Хартиената филтърна торбичка се е напълнила. Запушени са дюзата, всмукателният маркуч или всмукателната тръба.	Подменете хартиената филтърна торбичка. Проверете, отстранете задръстванията.
При смукане излиза прах.	Филтърната торбичка не е правилно поставена или е дефектна.	Проверете.
Двигателят (всмукателната турбина) се изключва.	Терморелето изключва двигателя поради опасност от прегряване.	Изключете уреда. Подменете филтъра, сменете предпазния филтър за двигателя и почистете всмукателния маркуч. След приблизително 20 минути уредът отново се задейства.

Всички проверки и работи по електрическата част да се извършват от специалист. При други повреди се обръщайте към оторизираните сервиси на «Kärcher».

1. Važne napomene

Prije puštanja u rad pridržavajte se slijedećih točaka:

- U slučaju oštećenja pri transportu, informirajte odmah prodajnu kuću firme Kärcher.
- Napon naveden na tipskoj tablici mora se podudarati sa izvorom električne struje.
- Usisivač **nije pogodan** za usisavanje po zdravlje štetne prašine.
- Usisivač **nije pogodan** za usisavanje tekućina svih vrsta.
- **Nikada** nemojte usisavati bez papirne filtarske vrećice.

Sigurnosne napomene i upozorenja

- Prije svih radova na održavanju mrežni utikač izvući iz utičnice.
- Prije svake uporabe mrežni kabel provjeriti na oštećenje ili oštećenje uslijed starenja.
- Ne upotrebljavati usisivač ukoliko mrežni kabel nije besprijekoran.
- Paziti na slijedeće: Nemojte nikada oštetiti mrežni kabel vožnjom preko njega, gnječenjem, cimanjem i tomu slično.
- Kao mrežni kabel upotrebljavati samo originalni kabel H05 W-F2x1.

EUR: Br. narudžbe 6.647-683
CH: Br. narudžbe 6.647-685

Oprez:

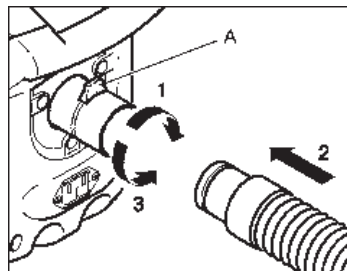
Nemojte nikada usisavati:

- vreli pepeo
- eksplozivne tekućine
tu spadaju benzin, sredstvo za razblaživanje boja ili ulje za loženje, pošto ovi uslijed miješanja sa usisanim zrakom mogu obrazovati eksplozivne pare.
- aceton
- nerazblažene kiseline i rastvarače

2. Rad sa strojem

2.1 Ovako ćete svoj usisivač pripremiti za rad.

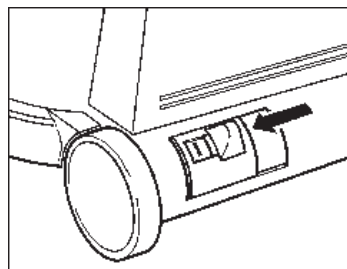
- Kolut za zatvaranje (A) na usisnom priključku okretati dok ne iskoči iz svog ležišta (1).
- Usisno crijevo gurati u priključak dok ne uskoči u svoje ležište (2). Pritom voditi računa da brtveni kolut pravilno sjedne.
- Vratiti kolut za zatvaranje i okretati ga dok ne uskoči u svoje ležište (3).



- Željeni pribor namjestiti na usisno crijevo. (vidi 2.6 Pribor).

2.2 Rad sa usisivačem

- Mrežni prekidač umetnuti u utičnicu i uključiti usisivač (nožni prekidač).

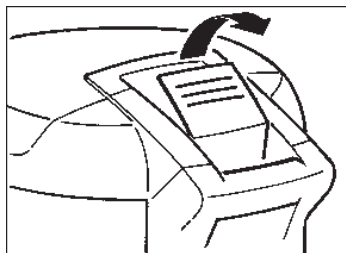


Pažnja: Nikada nemojte usisavati bez papirne filtarske vrećice.

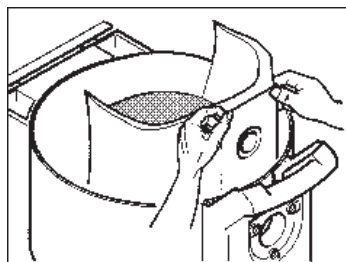
Usisivač ima serijski već umetnutu jednu filtarsku vrećicu.

2.3 Zamjena papirne filtarske vrećice

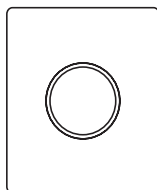
- Otvoriti zatvarač na poklopcu, pa otklopiti poklopac tako da nalegne na uspravnu površinu stroja.



- Umetnuti novu papirnu filtarsku vrećicu.

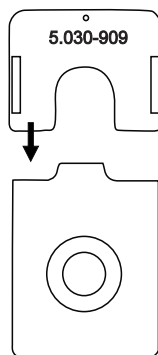


Važna napomena: Pazite da filtarska vrećica pravilno sjedne (opasnost od oštećenja turbine).



Papirna filtarska vrećica sa kartonom oblika A

Usisni otvor na kartonu filtra navući preko priključnog nastavka na rezervoaru, karton filtra pritisnuti na dolje te papirnu filtarsku vrećicu unaokolo umetnuti u rezervoar.



Papirna filtarska vrećica sa kartonom oblika B

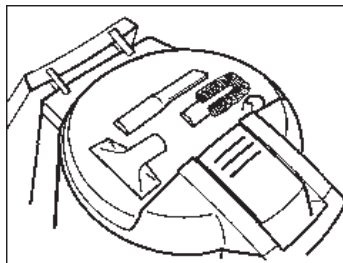
Usisni otvor na kartonu filtra navući preko priključnog nastavka na rezervoaru, karton filtra pritisnuti na dolje te papirnu filtarsku vrećicu unaokolo umetnuti u rezervoar. Papirna filtarska vrećica sa kartonom oblika B sa klizačem Usisni otvor na kartonu filtra navući preko priključnog nastavka na rezervoaru te papirnu filtarsku vrećicu unaokolo umetnuti u rezervoar. Nakon toga klizač sa dva vodeća proreza gurnuti preko kartona filtra i pritiskati na dolje iznad priključnog nastavka na rezervoaru do graničnika.

Kod vađenja papirne filtarske vrećice klizač vući na gore.

Kod prašine koja sadrži uzročnike bolesti preporučamo pored papirne filtarske vrećice dodatno umetnuti također naš mikrofiltarski uložak (br. narudžbe vidi 2.6 Pribor), BIA, kategorija K2, stupanj čišćenja sigurno veći od 99,95%. Pomoću njega može se usisavati također naročito fina po zdravlje opasna prašina. Mikrofilter treba zamijeniti onda kada učinak usisavanja postane nedovoljan unatoč novoj papirnoj filtarskoj vrećici.

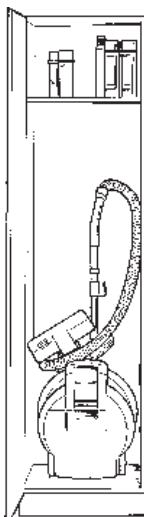
2.4 Isključenje stroja

- Usisivač isključiti i izvući mrežni utikač.
- Namotani mrežni kabel okači se na držač koji se nalazi na usisnoj cijevi, a pribor se smjesti na poklopac usisivača.



2.5 Transport i čuvanje usisivača

- Usisivač se može transportirati pomoću teleskopske usisne cijevi koja se umetne u otvor na dnu stroja (A).
- Istodobno sa ovim na stroju se odlažu i usisna cijev i pribor.
- Za štedjeti mjesto kod čuvanja, usisivač se postavlja na zadnju stranu (B).



2.6 Pribor

Isporučen zajedno sa strojem:

Sapnica za tapecirani namještaj	6.903-402
Sapnica za fuge	6.903-403
Sapnica za radijatore	6.903-404

Pribor koji se preporuča:

Električna usisna četka	2.638-133
Mikrofiltrarski uložak	2.638-093

O ostalom priboru možete se raspitati u prodajnom birou firme Kärcher odn. možete ga naći u Kärcherovom katalogu.

3. Tehnički podaci

Mrežna zaštita (inertna)	10	A
Snaga (usisna turbina):	P_{nom} 1100	Watt
	P_{maks} 1250	Watt
Količina zraka	72	l/s
Vakuum	210	mbar
Kapacitet	14	l
Razina zvučnog tlaka po DIN 4563561		dB(A)
Klasa zaštite	II	
Težina	9	kg
Priključak za pribor NP	32	mm
Dužina mrežnog kabela	12	m

Zadržavamo pravo tehničkih izmjena

4. Njega i održavanje

Pažnja:

Prije svih radova na održavanju izvući mrežni utikač iz utičnice.

Vodite računa da se prilikom potrebnih popravaka koriste samo originalni Kärcherovi pričuvni dijelovi. Samo vam oni garantiraju stalnu spremnost vašeg stroja za pouzdan rad.

U redovitim intervalima te po završetku rada

- očistiti stroj
- očistiti gumenu brtvu na poklopcu

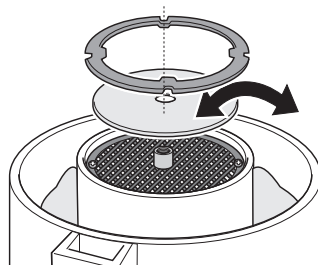
Provjeriti

- crijeva i vodove

Kod slabljenja snage usisavanja

- zamijeniti zaštitni filter motora.

Važna napomena: Vodite računa da pravilno sjedne (opasnost od oštećenja turbine).



5. Pomoć u slučaju smetnji

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje
Motor (usisna turbina) se ne pokreće	Nema električnog napona.	Provjeriti osigurač, kabel, utikač i utičnicu.
Snaga usisavanja je nedovoljna	Papirna filtarska vrećica je puna, sapnica, usisno crijevo ili usisna cijev začepljeni.	Zamijeniti papirnu filtarsku vrećicu. Provjeriti, otkloniti začepljenje.
Izlazi prašina prilikom usisavanja	Filtarska vrećica nije pravilno umetnuta ili je defektna.	Provjeriti.
Motor (usisna turbina) se isključuje	Kontrolno termorele isključuje motor zbog opasnosti od pregrijavanja.	Isključiti stroj. Zamijeniti filter, zamijeniti zaštitni filter motora i očistiti usisno crijevo. Nakon 20 min. stroj će se ponovo pokrenuti.

Sva ispitivanja i radove na električnim dijelovima dati stručnjaku da uradi. Ako se smetnje i dalje nastave, uključite Kärcherovu servisnu službu.

1. Važne napomene

Pre puštanja u rad pridržavajte se sledećih tačaka:

- U slučaju oštećenja pri transportu, informišite odmah prodajnu kuću firme Kärcher.
- Napon naveden na tipskoj tablici mora se podudarati sa izvorom električne struje.
- Usisivač **nije pogodan** za usisavanje prašine koja je štetna po zdravlje.
- Usisivač **nije pogodan** za usisavanje tečnosti svih vrsta.
- **Nikada** nemojte usisavati bez papirne filterne vrećice.

Sigurnosne napomene i upozorenja

- Pre svih radova na održavanju mrežni utikač izvući iz utičnice.
- Pre svake upotrebe mrežni kabel proveriti na oštećenje ili oštećenje usled starenja.
- Ne upotrebljavati usisivač ukoliko mrežni kabel nije besprekoran.
- Paziti na sledeće: Nemojte nikada oštetiti mrežni kabel vožnjom preko njega, gnječenjem, cimanjem i tome slično.
- Kao mrežni kabel upotrebljavati samo originalni kabel H05 W-F2x1.

EUR: Br. porudžbine 6.647-683
CH: Br. porudžbine 6.647-685

Oprez:

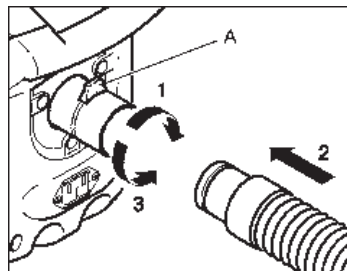
Nemojte nikada usisavati:

- vreli pepeo
- eksplozivne tečnosti
tu spadaju benzin, razređivač za boje ili ulje za loženje, pošto ovi usled mešanja sa usisanim vazduhom mogu obrazovati eksplozivne pare.
- acetoni
- nerazređene kiseline i rastvarače

2. Rad sa aparatom

2.1 Ovako ćete pripremiti za rad svoj usisivač.

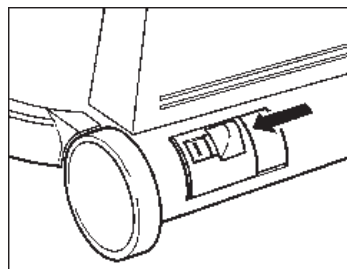
- Prsten za zatvaranje (A) na usisnom priključku okretati dok ne iskoči iz svog ležišta (1).
- Usisno crevo gurati u priključak dok ne uskoči u svoje ležište (2). Pritom voditi računa da zaptivni prsten pravilno sedne.
- Vratiti prsten za zatvaranje i okretati ga dok ne uskoči u svoje ležište (3).



- Željeni pribor namestiti na usisno crevo. (vidi 2.6 Pribor).

2.2 Rad sa usisivačem

- Mrežni prekidač umetnuti u utičnicu i uključiti usisivač (nožni prekidač).

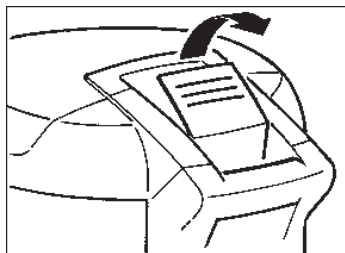


Pažnja: Nikada nemojte usisavati bez papirne filterne vrećice.

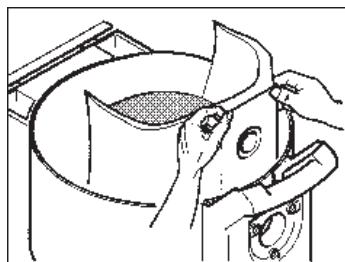
Usisivač ima serijski već umetnutu jednu filternu vrećicu.

2.3 Zamena papirne filtarske vrećice

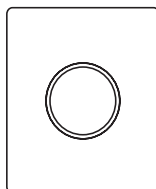
- Otvoriti zatvarač na poklopcu, pa otklopiti poklopac tako da nalegne na uspravnu površinu aparata.



- Umetnuti novu papirnu filtarsku vrećicu.

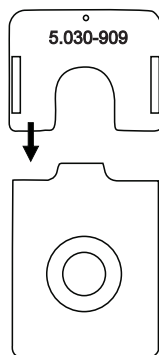


Važna napomena: Pazite da filtarska vrećica pravilno sedne (opasnost od oštećenja turbine).



Papirna filtarska vrećica sa kartonom oblika A

Usisni otvor na kartonu filtra navući preko priključnog nastavka na rezervoaru, karton filtra pritisnuti na dole, pa papirnu filtarsku vrećicu unaokolo umetnuti u rezervoar.



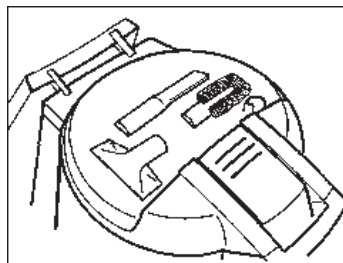
Papirna filtarska vrećica sa kartonom oblika B sa klizačem

Usisni otvor na kartonu filtra navući preko priključnog nastavka na rezervoaru, pa papirnu filtarsku vrećicu unaokolo umetnuti u rezervoar. Nakon toga klizač sa dva vodeća proreza gurnuti preko kartona filtra i pritiskati na dole iznad priključnog nastavka na rezervoaru do graničnika. Kod vađenja papirne filtarske vrećice klizač vući na gore.

Kod prašine koja sadrži uzročnike bolesti preporučujemo da se pored papirne filtarske vrećice dodatno umetne i naš mikrofiltarski uložak (br. porudžbine vidi 2.6 Pribor), BIA, kategorija K2, stepen čišćenja sigurno veći od 99,95%. Pomoću njega može se usisavati i naročito fina prašina opasna po zdravlje. Mikrofiltrar treba zameniti onda kada učinak usisavanja postane nedovoljan i pored nove papirne filtarske vrećice.

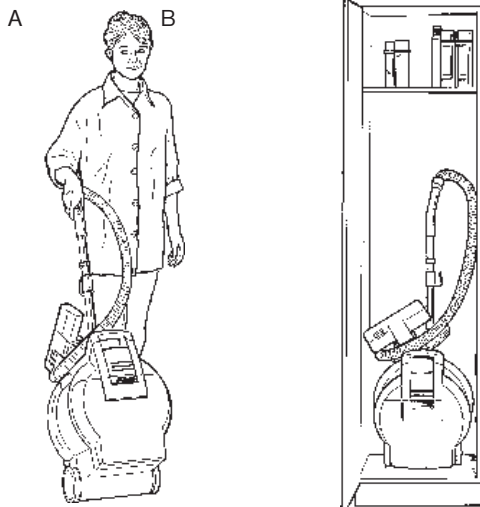
2.4 Isključenje aparata

- Usisivač isključiti i izvući mrežni utikač.
- Namotani mrežni kabel okači se na držač koji se nalazi na usisnoj cevi, a pribor se smesti na poklopac usisivača.



2.5 Transport i čuvanje usisivača

- Usisivač se može transportovati pomoću teleskopske usisne cevi koja se umetne u otvor na dnu aparata (A).
- Istovremeno sa ovim na aparatu se odlažu i usisna cev i pribor.
- Da bi prilikom čuvanja zauzimao što manje mesta, usisivač se postavlja na zadnju stranu (B).



2.6 Pribor

Isporučen zajedno sa aparatom:

Mlaznica za tapacirani nameštaj	6.903-402
Mlaznica za fuge	6.903-403
Mlaznica za radijatore	6.903-404

Pribor koji se preporučuje:

Električna usisna četka	2.638-133
Mikrofiltarski uložak	2.638-093

O ostalom priboru možete se raspitati u prodajnom birou firme Kärcher odn. možete ga naći u Kärcherovom katalogu.

3. Tehnički podaci

Mrežna zaštita (inertna)	10	A
Snaga (usisna turbina):	P_{nom} 1100	Watt
	P_{maks} 1250	Watt
Količina vazduha	72	l/s
Vakuum	210	mbar
Kapacitet	14	l
Nivo zvučnog pritiska po DIN 45635	61	dB(A)
Klasa zaštite	II	
Težina	9	kg
Priključak za pribor NP	32	mm
Dužina mrežnog kabela	12	m

Zadržavamo pravo tehničkih izmena

4. Nega i održavanje

Pažnja:

Pre svih radova na održavanju izvući mrežni utikač iz utičnice.

Vodite računa da se prilikom potrebnih popravki koriste samo originalni Kärcherovi rezervni delovi. Samo oni vam garantuju da će vaš aparat uvek biti spreman za pouzdan rad.

U redovnim intervalima i po završetku rada

- očistiti aparat
- očistiti gumeni zaptivač na poklopcu

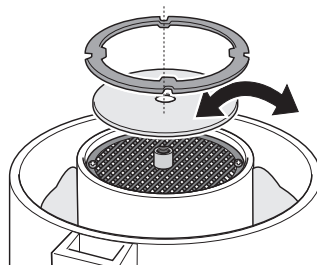
Proveriti

- creva i vodove

Ako snaga usisavanja slabi

- zameniti zaštitni filter motora.

Važna napomena: Vodite računa da pravilno sedne (opasnost od oštećenja turbine).



5. Pomoć u slučaju smetnji

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje
Motor (usisna turbina) se ne pokreće	Nema električnog napona.	Proveriti osigurač, kabel, utikač i utičnicu.
Snaga usisavanja je nedovoljna	Papirna filtarska vrećica je puna, mlaznica, usisno crevo ili usisna cev začepljeni.	Zameniti papirnu filtarsku vrećicu. Proveriti, otkloniti začepljenje.
Izlazi prašina prilikom usisavanja	Filtarska vrećica nije pravilno umetnuta ili je defektna.	Proveriti.
Motor (usisna turbina) se isključuje	Kontrolno termorele isključuje motor zbog opasnosti od pregrevavanja.	Isključiti aparat. Zameniti filter, zameniti zaštitni filter motora i očistiti usisno crevo. Nakon 20 min. aparat će se ponovo pokrenuti.

Sva ispitivanja i radove na električnim delovima dati stručnjaku da uradi. Ako se smetnje i dalje nastave, uključite Kärcherovu servisnu službu.

1. Dôležité upozornenia

Pred uvedením do prevádzky dodržiavajte prosím nasledujúce body:

- Pri poškodení spôsobených dopravou, upovedomte bezprostredne predajňu Kärcher.
- Napätie uvedené na typovom štítku musí súhlasiť s napätím napájacieho zdroja.
- Vysávač **nie je vhodný** na odsávanie zdraviu škodlivých prachov.
- Vysávač **nie je vhodný** na odsávanie akýchkoľvek kvapalín.
- **Nikdy** nevysávejte bez použitia papierového filtračného sáčku.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia

- Pred všetkými údržbárskymi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pred každým použitím prekontrolujte sieťový kábel, či nie je poškodený alebo nejaví známky starnutia.
- Vysávač sa nesmie používať, ak nie je stav sieťového kábla bezchybný.
- Je potrebné dbať na to, aby sieťový kábel nebol poškodený prejením, stlačením, natáhovaním alebo podobným spôsobom.
- Ako sieťový kábel použite iba originálny kábel H05 VV-F 2x1.

EUR: Objed. č. 6.647-683

CH: Objed. č. 6.647-685

POZOR:

Nikdy nevysávejte:

- horúci popol
- výbušné kvapaliny

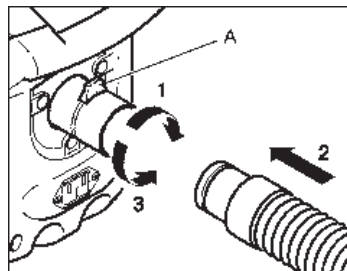
K týmto látkam patrí benzín, riedidlá farieb alebo výhrevný olej, ktoré zmiešaním so sacím vzduchom môžu tvoriť výbušné pary.

- acetón
- nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá

2. Obsluha

2.1 Takto pripravíte Váš vysávač na prevádzku

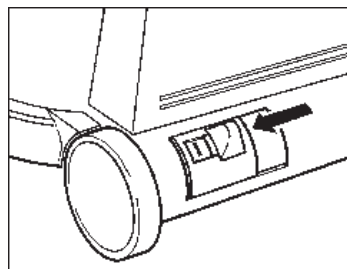
- Uzatvárací prstenec (A) na sacej prípojke otáčajte tak dlho, až kým nezaskočí (1).
- Saciu hadicu zasunúť do prípojky, až kým nezaskočí (2). Pri tom dbajte na správne usadenie tesniaceho krúžku.
- Uzatváracím prstencom otáčajte naspäť, až kým nezaskočí (3).



- Na saciu hadicu nasadte požadované príslušenstvo (pozri 2.6 Príslušenstvo).

2.2 Obsluha vysávača

- Sieťovú zástrčku strčte do zásuvky a vysávač zapnite (nožný spínač).

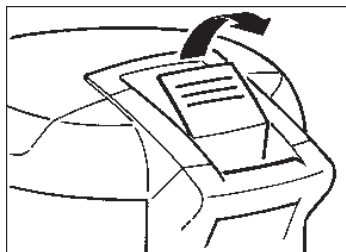


Pozor! Nikdy nevysávejte bez použitia papierového filtračného sáčku.

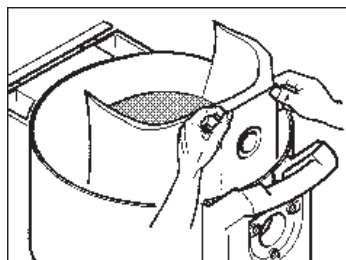
Do vysávača je už sériovo vložený papierový filtračný sáčok.

2.3 Výmena papierového filtračného sáčku

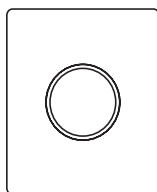
- Otvorte uzáver na veku a veko odklopte až na jeho odstavňú plochu.



- Vložte nový papierový filtračný sáčok.

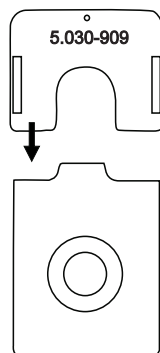


Dôležité upozornenie: Dbajte na správne dosadenie filtračného sáčku (nebezpečenstvo poškodenia turbíny).



Papierový filtračný sáčok s lepenkou Typ A

Sací otvor na lepenke filtra pretiahnite cez hrdlo nádoby, lepenku filtra zatlačte nadol a papierovým filtračným sáčkom vyložte nádobu koldokola.



Papierový filtračný sáčok s lepenkou

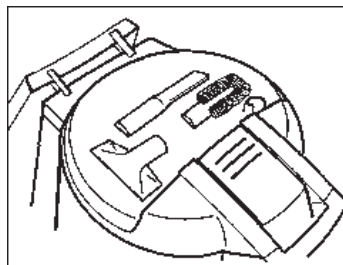
Typ B si šupátkom

Sací otvor na lepenke filtra pretiahnite cez hrdlo nádoby a papierovým filtračným sáčkom vyložte nádobu koldokola. Nakoniec nasuňte šupátko s obidvomi vodiacimi zárezmi na lepenku filtra a zatlačte smerom nadol až na doraz cez hrdlo nádoby. K vybraniu papierového filtračného sáčku vytiahnite šupátko smerom nahor.

U prachov obsahujúcich choroboplodné zárodky odporúčame súčasne s papierovým filtračným sáčkom nasadenie mikrofiltračnej vložky (objednávacie čís. pozri 2.6 Príslušenstvo), BIA-kategória K2, stupeň odlučovania zaručene vyšší ako 99,95%. S jeho pomocou môžu byť odsaté aj veľmi jemné zdravie škodlivé prachy. Výmena mikrofiltra sa musí vykonať vtedy, ak je sací výkon napriek novému filtračnému sáčku nedostatočný.

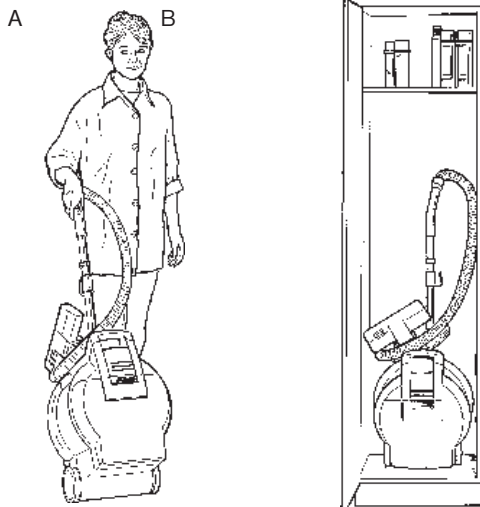
2.4 Odstavenie z prevádzky

- Vysávač vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Namotaný sieťový kábel zaveste na držiak, ktorý sa nachádza na saciej trubke. Príslušenstvo uložte do veka vysávača.



2.5 Transport a uskladnenie vysávača

- Vysávač je možné transportovať pomocou teleskopickej sacej trubky, ktorá je zastrčená do otvoru pri dne (A).
- Súčasne je tak spolu s prístrojom skladovaná aj sacia trubka a príslušenstvo.
- Aby bolo pri uskladnení ušetrené miesto, je možné vysávač postaviť na zadnú stranu (B).



2.6 Príslušenstvo

Súčasť dodávky: Hubica na čalúnenie 6.903-402
 Hubica na špáry 6.903-403
 Hubica na vykurovacie telesá 6.903-404

Odporúčané príslušenstvo:

Elektrická sacia kefa 2.638-133
 Mikrofiltračná vložka 2.638-093

Na ďalšie príslušenstvo sa môžete informovať u predajných stredísk Kärcher, popr. prebrať informácie z katalogu Kärcher.

3. Technické údaje

Sieťová poistka (zotrvačná)	10	A
Výkon (sacia turbína): P_{MEN}	1100	Watt
P_{MAX}	1250	Watt
Množstvo vzduchu	72	l/s
Vákuum	210	mbar
Objemové množstvo	14	l
Hladina akust. tlaku podľa DIN 4563561		dB(A)
Ochranná trieda	II	
Hmotnosť	9	kg
Pripojenie príslušenstva NW	32	mm
Dĺžka sieťového kábla	12	m

Technické zmeny vyhradené.

4. Čistenie a údržba

Pozor:

Pred všetkými údržbárskymi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Pri nutných opravách dbajte prosím na to, aby boli použité len originálne náhradné diely Kärcher. Iba tie zaručujú Vášmu prístroju stálu a spoľahlivú prevádzkovú pripravenosť.

V pravidelných intervaloch a po ukončení práce

- vyčistíte prístroj
- vyčistíte gumové tesnenie na veku

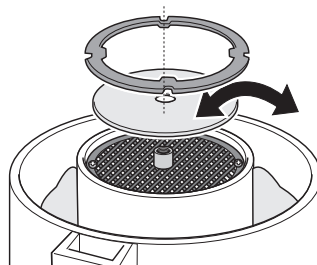
Prekontrolujte

- hadice a vedenia

Pri nedostatočnej sacej sile

- vymeňte ochranný filter motora

Dôležité upozornenie: Dbajte na správne dosadenie (nebezpečenstvo poškodenia turbíny).



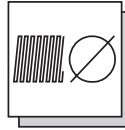
5. Pomoc pri poruchách

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor (sacia turbína) nebeží.	Chýba elektrické napätie.	Preskúšajte poistku, kábel, zástrčku a zásuvku.
Nedostatočná sacia sila.	Papierový filtračný sáčok je plný. Hubica, sacia hadica alebo saciatrubka sú upchaté.	Vymeňte papierový filtračný sáčok. Prekontrolujte, odstráňte upchatie.
Pri vysávaní vystupuje prach.	Filtračný sáčok nie je správne nasadený alebo je chybný.	Prekontrolujte.
Motor (sacia turbína) vypína.	Z dôvodu nebezpečenstva prehriatia vypína termostat motor.	Prístroj vypnite. Filter vymeňte, ochranný filter motora a saciu hadicu vyčistite. Po cca. 20 minútach je prístroj opäť schopný prevádzky.

Všetky skúšky a práce na elektrických častiach nechajte vykonať odborníkom. Pri ďalej trvajúcich poruchách upovedomte, prosím, servisnú službu Kärcher.



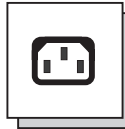
EUR: 220-240 V / 50-60 Hz



32 mm



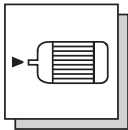
EUR: 12 m (6.647-683)
CH: 12 m (6.647-685)
GB: 12 m (6.647-684)
H05VV-F 2x1,0 mm²



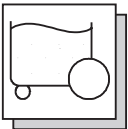
max. 250 W



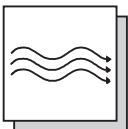
L_{pA}: 59 dB(A)



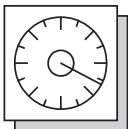
P max: 1300 W



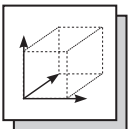
14 l



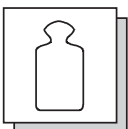
max. 61 l/s



max. 24,4 kPa (244 mbar)



520 mm x 400 mm x
340 mm



9 kg

